

HILTRON **security**



XR500 **Centrale antifurto a 5 zone via radio**

MANUALE PER L'UTENTE

Indice

Capitolo 1	Introduzione	4
1.1	Descrizione della centrale.....	4
1.2	Caratteristiche funzionali.....	4
1.3	Caratteristiche tecniche	5
Capitolo 2	Installazione	6
2.1	Avvertenze generali	6
2.2	Funzione "Ascolto radiofonico"	6
2.3	Alimentazione	7
2.4	Collegamenti	8
2.4.1	Zona 1 (cablata)	8
2.4.2	Combinatore telefonico	9
2.4.3	Sirene opzionali	9
Capitolo 3	Programmazione	10
3.1	Programmazione centrale	10
3.1.1	Test canale RF	11
3.1.1.1	Funzione "Ascolto radiofonico"	11
3.1.1.2	Test sirena XR300	11
3.1.2	Regolazione tempi.....	12
3.1.2.1	Tempo di entrata	12
3.1.2.2	Tempo di uscita	12
3.1.2.3	Durata allarme	12
3.1.3	Impostazioni	13
3.1.3.1	Segnalazione acustica tempi di entrata ed uscita	13
3.1.3.2	Allarme su assenza tensione di rete ad impianto inserito	13
3.1.3.3	Segnalazione acustica sabotaggio canale RF	13
3.1.3.4	Segnalazione acustica assenza tensione di rete ad impianto disinserito ed anomalia alimentazioni	14
3.1.4	Codice di sistema	15
3.1.4.1	Inserimento Codice di sistema	15
3.1.4.2	Visualizzazione Codice di sistema	16
3.1.5	Fine programmazione	17
3.1.5.1	Reimpostazione valori predefiniti.....	17
3.1.5.2	Abbandono programmazione senza modifiche	17
3.1.5.3	Conferma modifiche di programmazione.....	17
3.2	Programmazione radiocomando XR20	18
Capitolo 4	Funzionamento	19
4.1	Descrizione del pannello	19
4.2	Inserimento / disinserimento impianto	20

4.2.1	Inserimento.....	20
4.2.2	Disinserimento.....	20
4.2.3	Sistemi di comando opzionali.....	20
4.3	Esclusione zone.....	21
4.4	Funzionamento delle zone.....	21
4.4.1	Zona 1 cablata (ritardata/immediata).....	21
4.4.2	Zone 2 / 3 / 4 (immediate)	21
4.5	Memoria allarme	23
4.6	Segnalazioni acustiche	23

Capitolo 5 Manutenzione

23

5.1	Elementi da sostituire.....	23
5.2	Pulizia.....	23
5.3	Fusibili	23

1 Introduzione

Gentile cliente,

desideriamo ringraziarla per aver acquistato un nostro prodotto. Le consigliamo di leggere attentamente questo manuale, poichè sarà prezioso sia in fase d'installazione che di uso.

Quale cliente, lei ha il privilegio di accedere ad una serie di servizi, primo fra tutti l'assistenza tecnica telefonica sui prodotti.

1.1 Descrizione della centrale

La XR500 è una centrale antifurto con tecnologia a microprocessore da utilizzare nel contesto di un impianto di protezione antifurto per locali abitativi e commerciali di piccole e medie dimensioni. Oltre a gestire una zona cablata con linea tradizionale NC, permette di gestire tre zone via radio su cui è possibile collegare, senza alcun passaggio di cavi, un numero illimitato di rivelatori volumetrici via radio XR152 o sensori via radio XR200 dotati di 2 ingressi con linea tradizionale NC utilizzabili anche con contatti veloci di tipo "switch".

L' allarme viene realizzato tramite la sirena elettronica via radio autoalimentata XR300; eventuali segnalazioni supplementari sono realizzabili sia tramite cablaggio in centrale di una sirena elettronica autoalimentata SA310 o di una sirena piezoelettrica SP31 o un combinatore telefonico, sia tramite il modulo via radio XR100 che, oltre a riportare tramite LED lo stato dell'impianto, permette di gestire tramite relè l'attivazione di sirene SA310 e combinatori telefonici remoti alla centrale. Il modulo XR100 è dotato inoltre di due ingressi da utilizzare sia come ingresso di linea tradizionale NC, sia come ingresso di inserimento/disinserimento impianto tramite sistemi di comando SK, PX o KB.

ATTENZIONE:

Il sistema via radio XR non è assolutamente compatibile con il precedente sistema antifurto della serie Protec RadioSystem RS.

1.2 Caratteristiche funzionali

- 5 zone di protezione: 1 cablata immediata/ritardata, 3 via radio immediate, 1 antisabotaggio "24h"
- LEDs di segnalazione: presenza rete, inserimento/disinserimento impianto, allarme, anomalia batterie sensori e alimentazione sirene con segnalazione sonora escludibile, attività canale RF con segnalazione sabotaggio radio (escludibile), controllo stato zone e relativa memoria allarme, stato zona 24h.
- Funzione "MEMORIA ALLARME" per l'indicazione delle zone che hanno generato l'allarme. Temporizzazioni programmabili per la durata del tempo di uscita e di entrata della zona 1 (cablata), e per la durata allarme.
- Segnale sonoro per la durata dei tempi di uscita e di entrata (escludibile). Segnale sonoro per le interferenze sul canale RF (escludibile).
- Allarme automatico per assenza alimentazione rete (programmabile).
- Inserimento/disinserimento impianto tramite telecomando XR20, chiave meccanica integrata sul pannello o con sistema di comando.
- Codice di sistema a 18 bit programmabile. Uscita allarme via radio per sirena XR300, +

contatto relè per sirene cablate e/o combinatori telefonici.

- Uscita di tensione 12V ad impianto inserito.
- Funzione TEST per il controllo della portata dei sensori, verifica funzionamento sirena XR300, ascolto radiofonico per il posizionamento della centrale.
- Tamper di protezione antiapertura della centrale.
- Contenitore: ABS.

1.3 Caratteristiche tecniche

- Tensione nominale di alimentazione: 230Vca $\pm 5\%$ 50Hz
- Assorbimento max: 80mA
- Fusibile sul primario del trasformatore: 250mA tipo F
- Fusibile sul secondario del trasformatore: 1A tipo F
- Batteria in tampone: 12V 7Ah
- Tensione nominale in uscita servizi: 12Vcc $\pm 10\%$
- Corrente massima erogabile in uscita servizi: 400mA Corrente massima erogabile dall'alimentatore: 700mA Fusibile uscita alimentazione servizi: 1A tipo F
- Fusibile uscita sirene: 3,15A tipo F
- Temperatura max funzionamento: $+5^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$
- Grado protezione del contenitore: IP30
- Dimensioni: 280x230x96mm

2 Installazione

2.1 Avvertenze generali

- evitare d'installare la centrale in un posto esposto a temperature estreme o alle intemperie;
- la centrale è protetta contro le manomissioni, ma un'installazione in un locale protetto o eventualmente nella zona di copertura di un rivelatore volumetrico è una ulteriore protezione del dispositivo;
- per un corretto fissaggio è necessario assicurarsi che la superficie del muro sia piana;
- bloccare l'apparecchio con tutti i quattro fischer corredati con la centrale e non sostituirli con altri di diametro inferiore;
- fissare la centrale ad un'altezza che permetta un agevole accesso al pannello frontale;
- i collegamenti con gli altri dispositivi vanno effettuati secondo precise disposizioni. A tal fine, si consiglia di fare riferimento alla norma CEI 79-3 "Norme particolari per gli impianti antieffrazione, antiintrusione, antifurto e antiaggressione".

2.2 Funzione "Ascolto radiofonico"

Per poter effettuare un'efficiente attività di trasmissione/ricezione in radiofrequenza ed assicurare un perfetto collegamento con i sensori, la centrale antifurto XR500 deve essere collocata in una sede che risulti la meno esposta alle interferenze presenti sul luogo dell'installazione.

A tal proposito è presente una funzione denominata *Ascolto radiofonico*, che permette di "ascoltare" i segnali a radiofrequenza interferenti convertendoli in segnali audio:

- Aprire la centrale.
- Alimentare la centrale collegando l'alimentatore AL1 ad una batteria da 12V 7Ah.
- Entrare in programmazione premendo il tastino "PROG" presente sul circuito finché il LED "ALLARME" comincia a lampeggiare velocemente e la centrale emette un "BEEP".
- Il LED "RETE" è acceso, ed indica la prima fase di programmazione della centrale: *Test canale RF*. Premere il tasto "ESCLUSIONE" di zona 1 per attivare l'*Ascolto radiofonico* (par.3.1.1)

A tal punto qualsiasi segnale a radiofrequenza presente nell'ambiente viene riprodotto dal cicalino interno. Se non viene emesso alcun rumore significa che non vi sono disturbi; premendo i tasti del radiocomando XR20 si potrà "ascoltare" il suo segnale e verificarne la ricezione.

Al termine premere nuovamente il tasto "ESCLUSIONE" di zona 1 per disattivare l'*Ascolto radiofonico*, e scollegare la batteria per procedere al fissaggio a muro della centrale.



ATTENZIONE!

L'eccessivo inquinamento elettromagnetico presente in alcuni luoghi potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento di una qualsiasi apparecchiatura via radio ed in particolare dei sistemi di sicurezza. In questi casi è consigliabile installare sistemi cablati tradizionali.

2.3 Alimentazione

Dopo aver fissato a muro la centrale, collegare nuovamente l'alimentatore/caricabatteria AL35SW alla batteria da 12V7Ah. E' necessario sapere che l'alimentazione della centrale è sempre e comunque fornita dalla batteria 12V7Ah, la quale è mantenuta costantemente in ricarica.

Fare attenzione alla polarità di collegamento, onde evitare di danneggiare in modo serio la centrale.

Dopo aver collegato la batteria si potrà procedere al collegamento della tensione di rete sui morsetti 220V~ dell'alimentatore/caricabatteria.



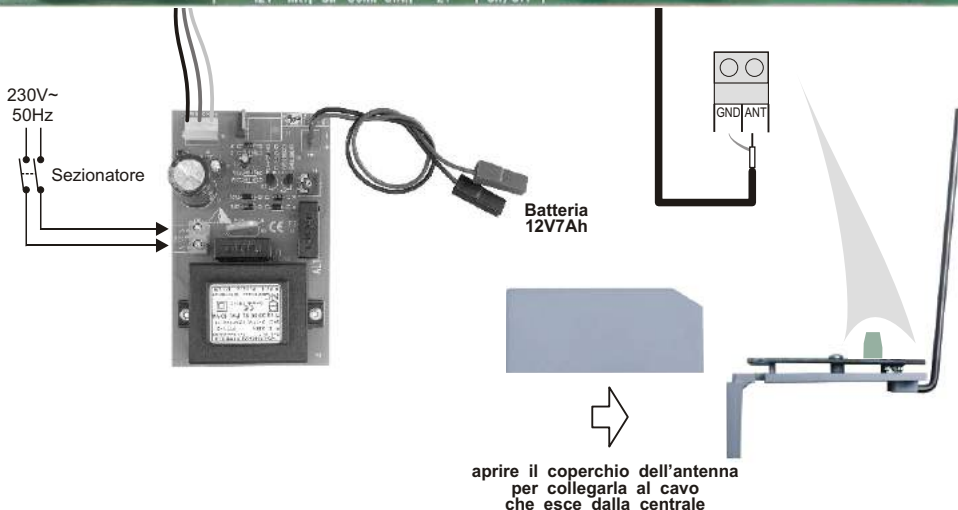
ATTENZIONE!

La tensione di rete dovrà essere collegata tramite due conduttori di 1,5mmq provenienti da un sezionatore (ad es. un interruttore magnetotermico di protezione). È consigliabile attribuire tale linea di rete ad uso esclusivo della centrale antifurto.

La batteria 12V7Ah deve essere sempre collegata. Assicurarsi periodicamente del suo efficiente stato di carica scollegando la tensione di rete tramite il sezionatore e misurando la tensione con un tester sui terminali della batteria.

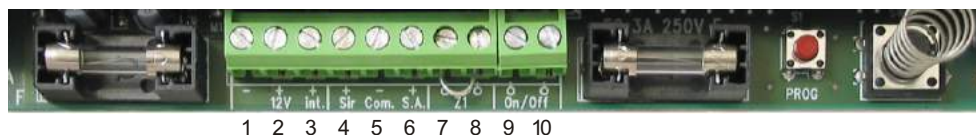
Non collegare sull'uscita alimentazione servizi 13V~ della centrale (morsetto +12V) un carico superiore a 330mA.

Non collegare sull'uscita sirene della centrale (morsetto +sir.) un carico superiore a 3A.



2.4 Collegamenti

Di seguito sono riportate le descrizioni dei collegamenti da effettuare sui morsetti della centrale XR500:



- 1 - 2 Uscita tensione 13V $\overline{\text{---}}$ 400mA max. di servizio.
- 1 - 3 Uscita tensione 13V $\overline{\text{---}}$ ad impianto inserito per abilitazione combinatore telefonico.
- 4 - 5 Uscita tensione 13V $\overline{\text{---}}$ in condizione di allarme per le sirene supplementari e l'attivazione del combinatore telefonico.
- 5 - 6 Uscita tensione 13V $\overline{\text{---}}$ Fissa per la ricarica della sirena autoalimentata SA310 opzionale. In condizione di allarme tale tensione cade.
- 7 - 8 Zona 1 - immediata/ritardata. Se non utilizzata, tali morsetti vanno ponticellati.
- 9 - 10 Predisposizione per inserimento/disinserimento impianto con sistemi di comando opzionali (modalità monostabile tramite contatto).

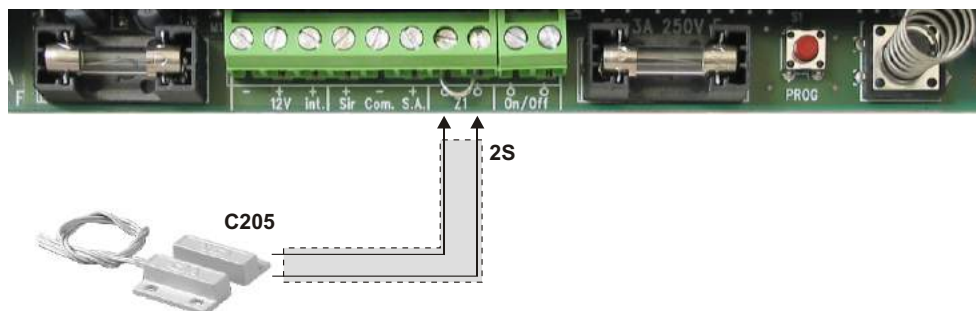
2.4.1 Zona 1 (cablata)

In questa sezione è esemplificato il collegamento della zona 1, ossia della zona cablata. Essendo tale zona ritardabile, è consigliabile assegnarla alla porta d'ingresso.



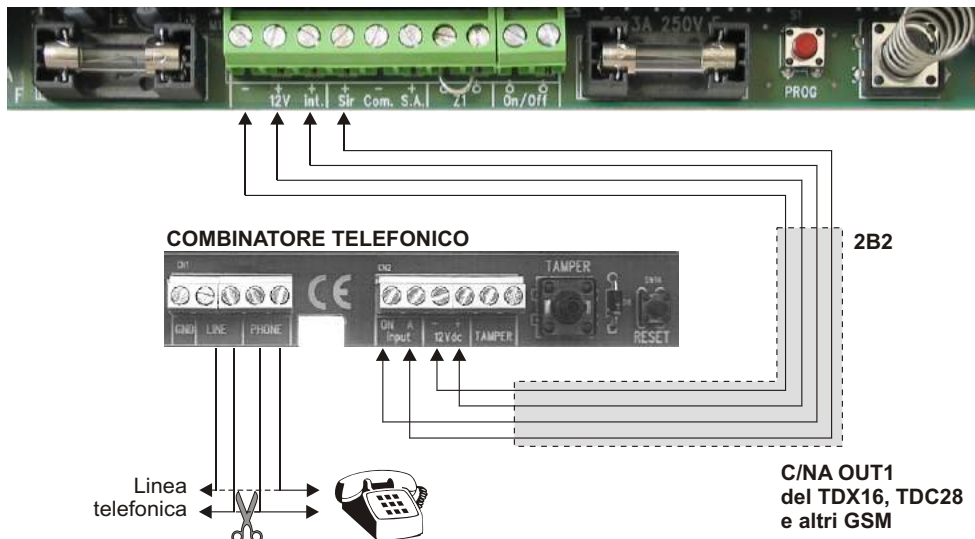
ATTENZIONE!

Se la zona 1 non è utilizzata, è necessario ponticellare i morsetti (7) ed (8) "Z1".



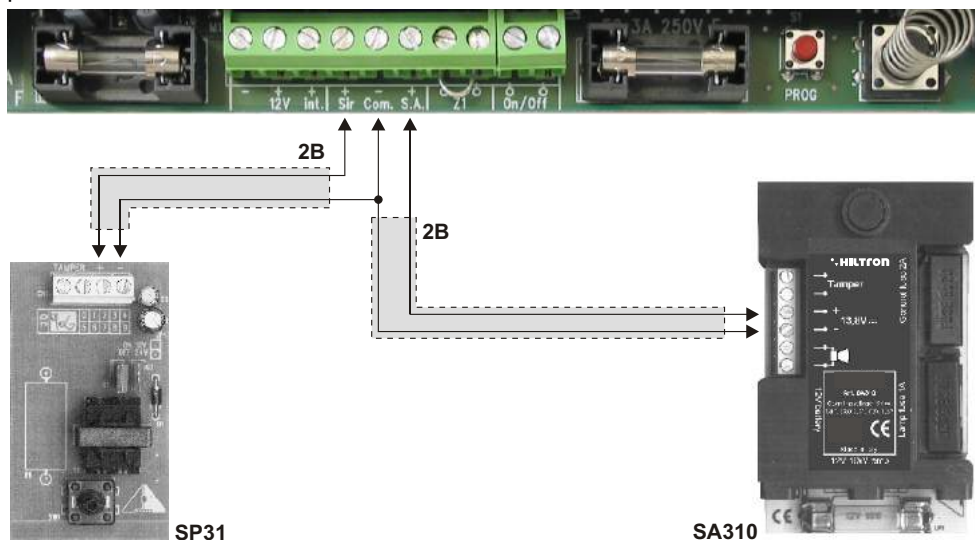
2.4.2 Combinatore telefonico

In questa sezione è esemplificato il collegamento di un combinatore telefonico monocanale.



2.4.3 Sirene opzionali

In questa sezione è esemplificato il collegamento di un'eventuale sirena supplementare per interni SP31 o sirena autoalimentata tradizionale SA310.



3 Programmazione

3.1 Programmazione centrale XR500

Per programmare la centrale è necessario che sia già installata in posizione di ricezione ottimale (par. 2.2)

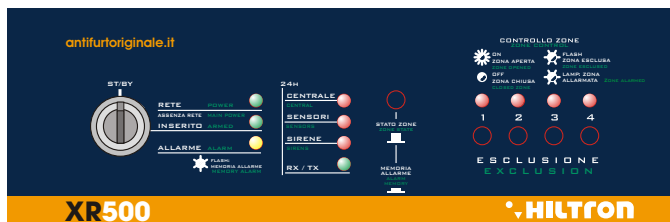
- Alimentare la centrale.
- Entrare in programmazione premendo il tastino "PROG" presente sul circuito per 5 secondi, fino ad udire un "BEEP". Se inserito, l'impianto viene automaticamente disinserito; il LED "ALLARME" lampeggia velocemente durante tutta la fase di programmazione.
- Il LED "RETE" è acceso ad indicare uno dei cinque passi di programmazione della centrale:
 1. *Test canale RF.*
 2. *Regolazione tempi.*
 3. *Impostazioni.*
 4. *Gestione Codice di Sistema*
 5. *Fine programmazione*
- Per spostarsi sequenzialmente tra i vari passi di programmazione è sufficiente premere il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME".
- Se non si esegue nessuna operazione di programmazione per più di due minuti, la centrale emette un "BEEP" ed esce automaticamente dalla programmazione annullando qualsiasi modifica.



3.1.1 Test canale RF

☀ LED acceso

☀ LED lampeggiante



Tale fase è visualizzata dal LED “RETE” acceso e dal LED “ALLARME” lampeggiante.

In questa fase la centrale è predisposta a controllare il corretto funzionamento dei dispositivi periferici via radio, in quanto emetterà dei beep sonori ad ogni segnale ricevuto da un qualsiasi dispositivo che sia stato già programmato con il Codice di Sistema (se la centrale non è stata ancora programmata con il Codice di Sistema, è solo possibile utilizzare la funzione "Ascolto radiofonico").

3.1.1.1 Funzione “Ascolto radiofonico”

Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 1 si attiva la funzione “Ascolto radiofonico”, che permette di “ascoltare” i disturbi in radiofrequenza convertendoli in segnali audio ed in brevi flash emessi dal LED di zona 2.

Tale funzione è utile ad identificare la posizione ideale di installazione della centrale (par. 2.2).

Per disattivare tale funzione premere nuovamente il tasto “ESCLUSIONE” di zona 1.



3.1.1.2 Test sirena XR300

- Attivazione sirena

Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 3 si attiva la sirena XR300. Il LED di zona 3 emette un flash.



- Disattivazione sirena

Premendo il tasto “ESCLUSIONE ZONA 4” si disattiva la sirena XR300. Il LED di zona 4 emette un flash.



Premendo il tasto “STATO ZONE / MEMORIA ALLARME” si passa alla fase di programmazione successiva: *Regolazione tempi*.

3.1.3.4 Segnalazione acustica per assenza tensione di rete ad impianto disinserito e anomalia alimentazioni

Premendo il tasto "ESCLUSIONE" di zona 4 si attiva il controllo della tensione di rete quando l'impianto è disinserito, e delle alimentazioni dei sensori e delle sirene. Tale funzione prevede che:

- l'assenza di tensione di rete in centrale viene segnalata tramite 5 beep consecutivi ogni 4 ore (par. 4.7); se la centrale è stata disinserita durante l'assenza di rete la prima segnalazione avviene dopo 2 minuti.
- l'anomalia sulle alimentazioni dei sensori e delle sirene viene segnalata tramite 10 beep consecutivi ogni 4 ore (par. 4.7); la prima segnalazione avviene dopo 2 minuti dalla ricezione del segnale.

L'attivazione di tale funzione è visualizzata dall'accensione del LED di zona 4. Per disattivare tale funzione premere nuovamente il tasto "ESCLUSIONE" di zona 4.

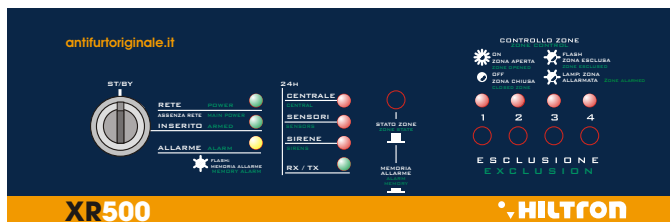
L'impostazione di fabbrica di tale funzione è disattiva.



Premendo il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" si passa alla fase di programmazione successiva: *Codice di Sistema*.

3.1.4 Codice di sistema

-  LED acceso
-  LED lampeggiante



Tale fase è visualizzata dal LED “SENSORI” acceso, dal LED “ALLARME” lampeggiante, e dai 4 LEDs di controllo zone lampeggianti.

In questa fase è possibile programmare e visualizzare il Codice di Sistema della centrale; lo stesso codice dovrà essere programmato su tutti i dispositivi che dovranno interagire con essa. Esso è composto da 18bit che identificano univocamente tutto il sistema poiché viene sempre integrato nelle informazioni digitali trasmesse tra i diversi dispositivi, allo scopo di discriminare le informazioni inerenti a sistemi diversi quando, ad esempio, sono installati in prossimità l'uno all'altro.

Di seguito è riportato uno schema di 18 caselle da utilizzare per trascrivere il codice formato da una sequenza di “0” e “1”, in maniera totalmente casuale.

ATTENZIONE: Il Codice di Sistema non può essere composto da tutti “0” o tutti “1”.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Codice di sistema

3.1.4.1 Inserimento Codice di sistema

- Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 3 si spengono i LEDs di zona 1, 2 e 4, e si accende il LED di zona 3. Si attiva così l’inserimento del Codice di Sistema.
- Inserire i 18 valori del Codice di Sistema utilizzando i seguenti tasti:
 - Tasto “ESCLUSIONE” di zona 1 per inserire “1”.
 - Tasto “ESCLUSIONE” di zona 2 per inserire “0”.



Ad ogni valore inserito il LED relativo emette un flash.

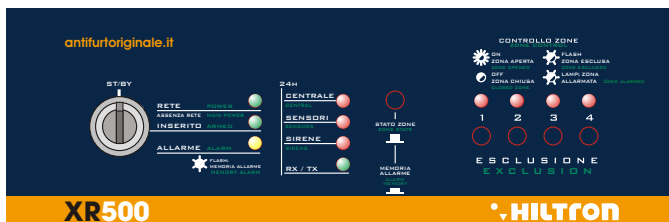
Terminato l’inserimento dei 18 valori la centrale emette 2 “BEEP” e memorizza il nuovo Codice di Sistema appena inserito; nel caso in cui siano stati inseriti tutti “0” o tutti “1” la centrale emette 4 “BEEP” senza modificare il Codice di Sistema pre-esistente.

Si torna, quindi, automaticamente alla condizione visualizzata al 3.1.4.

3.1.2 Regolazione tempi

☀ LED acceso

☀ LED lampeggiante



Tale fase è visualizzata dal LED "INSERITO" acceso, dal LED "ALLARME" lampeggiante, e dai 3 LEDs "CONTROLLO ZONE" 1, 2 e 3 lampeggianti.

Se la centrale non è stata ancora programmata con il Codice di Sistema, saltare questa fase di programmazione premendo il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME".

3.1.2.1 Tempo di uscita

Tenendo premuto il tasto **"ESCLUSIONE" di zona 1** si spengono i LED di zona 2 e 3; si azzerava il tempo di uscita e ad ogni flash emesso dal LED di zona 1 si incrementa il tempo di uscita di 1 secondo alla volta. Se il tasto viene rilasciato al primo lampeggio il tempo di uscita sarà impostato a 0; se viene rilasciato oltre i 60 lampeggi il tempo di uscita sarà impostato sul valore massimo di 60 secondi.

Il tempo di uscita impostato in fabbrica è di 3 secondi.



3.1.2.2 Tempo di entrata

Tenendo premuto il tasto **"ESCLUSIONE" di zona 2** si spengono i LED di zona 1 e 3; si azzerava il tempo di entrata e ad ogni flash emesso dal LED di zona 2 si incrementa il tempo di entrata di 1 secondo alla volta. Se il tasto viene rilasciato al primo lampeggio il tempo di entrata sarà impostato a 0; se viene rilasciato oltre i 60 lampeggi il tempo di entrata sarà impostato sul valore massimo di 60 secondi.

Il tempo di entrata impostato in fabbrica è di 4 secondi.



3.1.2.3 Durata allarme

Tenendo premuto il tasto **"ESCLUSIONE" di zona 3** si spengono i LED di zona 1 e 2; si imposta la durata allarme minima di 180 secondi e ad ogni flash emesso dal LED di zona 3 si incrementa la durata allarme di 10 secondi alla volta. Se il tasto viene rilasciato al primo lampeggio la durata allarme sarà impostata a 180 secondi (3 minuti); se viene rilasciato oltre i 42 lampeggi la durata allarme sarà impostata sul valore massimo di 600 secondi (10 minuti).

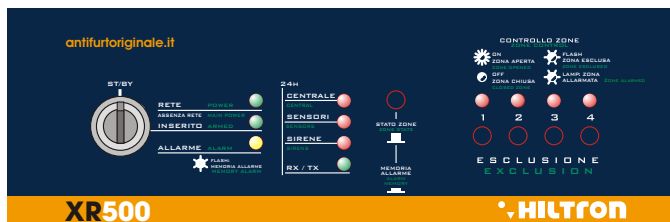
La durata allarme impostata in fabbrica è di 180 secondi (3 minuti).



Premendo il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" si passa alla fase di programmazione successiva: *Impostazioni*.

3.1.3 Impostazioni

-  LED acceso
-  LED lampeggiante



Tale fase è visualizzata dal LED “24H” acceso e dal LED “ALLARME” lampeggiante.

3.1.3.1 Segnalazione acustica di entrata ed uscita

Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 1 si attiva la segnalazione dei tempi di entrata e di uscita tramite il buzzer interno. L'attivazione di tale funzione è visualizzata dall'accensione del LED di zona 1. Per disattivare tale funzione premere nuovamente il tasto “ESCLUSIONE” di zona 1.

L'impostazione di fabbrica di tale funzione è attiva.



3.1.3.2 Allarme per assenza tensione di rete ad impianto inserito

Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 2 si attiva il controllo della tensione di rete quando l'impianto è inserito.

Tale funzione prevede che, ad impianto inserito, in assenza della tensione di rete la centrale emette 5 beep consecutivi (par. 4.6); dopo 4 ore dall'assenza della tensione di rete o dopo 4 ore dall'inserimento dell'impianto in assenza della tensione di rete l'impianto va in allarme.

L'attivazione di tale funzione è visualizzata dall'accensione del LED di zona 2. Per disattivare tale funzione premere nuovamente il tasto “ESCLUSIONE” di zona 2.

L'impostazione di fabbrica di tale funzione è disattiva.



3.1.3.3 Segnalazione acustica sabotaggio canale RF

Premendo il tasto “ESCLUSIONE” di zona 3 si attiva il controllo del canale RF.

Tale funzione prevede che in qualsiasi momento, eventuali segnali radio di disturbo persistenti sul canale a radiofrequenza saranno segnalati con 2 beep consecutivi (par. 4.7).

L'attivazione di tale funzione è visualizzata dall'accensione del LED di zona 3. Per disattivare tale funzione premere nuovamente il tasto “ESCLUSIONE” di zona 3.

L'impostazione di fabbrica di tale funzione è disattiva.



In caso di errori è sufficiente premere, durante la digitazione dei 18 valori, il tasto "ESCLUSIONE" di zona 3.

Si torna automaticamente alla condizione visualizzata al 3.1.4.



3.1.4.2 Visualizzazione Codice di sistema

- Premendo il tasto "ESCLUSIONE" di zona 4 si spengono i LEDs di zona 1, 2 e 3, e si accende il LED di zona 4. Si attiva così la visualizzazione del Codice di Sistema.



- Sarà visualizzato il Codice di Sistema come descritto di seguito:

- Flash del LED di zona 1 per visualizzare il valore "1".
- Flash del LED di zona 2 per visualizzare il valore "0".

Ad ogni flash la centrale emette un "BEEP". Terminata la visualizzazione dei 18 valori si torna automaticamente alla condizione visualizzata al 3.1.4.

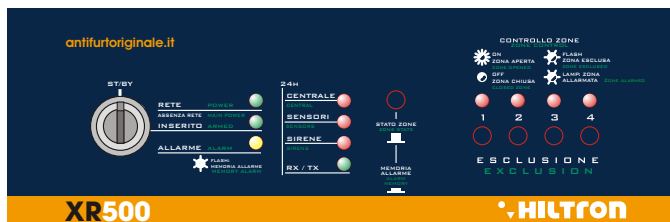


Premendo il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" si passa alla fase di programmazione successiva: *Fine programmazione*.

3.1.5 Fine programmazione

☀ LED acceso

☀ LED lampeggiante



Tale fase è visualizzata dal LED "SIRENE" acceso, dal LED "ALLARME" lampeggiante, e dai 2 LEDs di controllo zone 3 e 4 lampeggianti.

3.1.5.1 Reimpostazione dei valori predefiniti

Premendo i tasti "ESCLUSIONE" di zona 1 e di zona 2 si spengono i LEDs di zona 3 e 4, e si accendono i LEDs di zona 1 e 2 durante il tempo in cui i due tasti saranno premuti; la centrale emette un "BEEP".

Appena si lasciano i due tasti la centrale emette un ulteriore "BEEP" e vengono caricati in memoria i valori impostati in fabbrica relativi a:

- Tempo di uscita:
- Tempo di entrata:
- Durata allarme:
- Segnalazione acustica tempi di uscita ed entrata:
- Allarme per assenza rete ad impianto inserito:
- Segnalazione acustica di sabotaggio canale RF:
- Segnalazione acustica di assenza rete ad impianto disinserito ed anomalie alimentazioni sensori e sirene:
- **Il Codice di Sistema rimane invariato.**



3 secondi
4 secondi
180 secondi (3 minuti)
abilitata
disabilitato
disabilitata
disabilitata

Al termine della procedura si esce automaticamente dalla programmazione e si spegne il LED "ALLARME".

3.1.5.2 Abbandono della programmazione senza modifiche

Premendo il tasto "ESCLUSIONE" di zona 3 si esce dalla programmazione della centrale senza modificare le impostazioni preesistenti e si spegne il LED "ALLARME".



3.1.5.3 Conferma modifiche di programmazione

Premendo il tasto "ESCLUSIONE" di zona 4 si esce dalla programmazione salvando in memoria tutti i parametri impostati che diventeranno immediatamente attivi, e si spegne il LED "ALLARME".



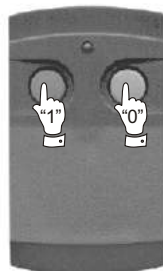
Premendo il tasto "MEMORIA ALLARME" si passa alla prima fase di programmazione: *Test canale RF.*

3.2 Programmazione radiocomando XR20

Premere entrambi i tasti per alcuni secondi, finché il LED verde rimane acceso, poi rilasciarli.

- Programmare il radiocomando con il Codice di Sistema utilizzando i due tasti:

- Tasto sinistro (rosso): per inserire "1".
- Tasto destro (verde): per inserire "0".



Se si sospende l'immissione dei dati per più di trenta secondi il LED lampeggia per alcuni istanti e si esce automaticamente dalla fase di programmazione senza modificare il codice pre-esistente.

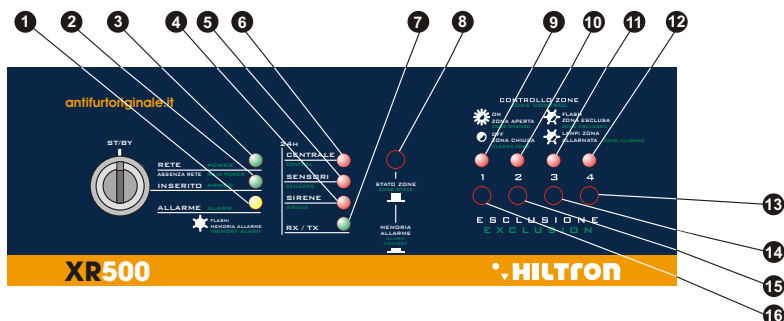
In caso di errore è possibile interrompere l'immissione dei dati, azionando i due tasti contemporaneamente per alcuni istanti: il LED lampeggia per qualche secondo e si interrompe la programmazione. Al termine dell'immissione di un codice corretto il LED emette un solo lampeggio e termina la fase di programmazione.

In caso di codice errato (tutti zero o tutti uno) il LED lampeggia per qualche istante ed esce dalla fase di programmazione senza accettare il codice.

Mantenendo un tasto premuto per lungo tempo il relativo comando viene inviato per 10 volte, poi l'XR20 attende il rilascio del tasto prima di consentire un nuovo invio. Questa funzione è utile per impedire l'inutile consumo della batteria nel caso un tasto restasse inavvertitamente premuto.

4 Funzionamento

4.1 Descrizione del pannello



1 LED giallo - ALLARME

Acceso *allarme in corso*
Lampeggio veloce *in programmazione*
Flash *memoria allarme (vedi 8)*

2 LED verde - INSERITO

Acceso *impianto disinserito*
Lampeggiante *tempo di uscita in corso*
Flash *impianto inserito*

3 LED verde - RETE

Acceso *presenza tensione di rete*
Lampeggiante (con tasto 8 premuto) *Memoria allarme per assenza tensione di rete*
Flash *assenza tensione di rete*

4 LED rosso - SIRENE

Acceso *assenza tensione di rete sulla sirena XR300*
Lampeggiante *memoria allarme tamper sirena*

5 LED rosso - SENSORI

Acceso *una o più batterie scariche nei sensori XR200/XR152*
Lampeggiante *memoria allarme tamper sensori XR200/ XR152*

6 LED rosso - 24h

Acceso *centrale XR500 aperta*
Lampeggiante (con tasto 8 premuto) *memoria allarme tamper centrale XR500*
Flash *memoria allarme tamper sensori XR200/XR152*

7 LED verde - RX/TX

In qualsiasi momento visualizza l'attività di ricezione e trasmissione della centrale verso tutti i dispositivi del sistema collegati via radio.

8 Tasto MEMORIA ALLARME

Ad impianto disinserito, se il LED 1 emette dei flash, premendo questo tasto saranno visualizzati gli eventi verificatisi durante l'inserimento dell'impianto, per cui lampeggiano:

- i LEDs di zone aperte (anche se escluse);
- il LED "SIRENE" ad indicare la manomissione del tamper della sirena XR300;
- il LED "SENSORI" ad indicare la manomissione del tamper dei sensori XR200 e rivelatori XR152.
- Il LED "24h" ad indicare la manomissione del tamper della centrale XR500;
- il LED "RETE" ad indicare l'assenza di rete.

9 LEDs rosso - Controllo ZONA 1

Acceso *zona 1 aperta*
Spento *zona 1 chiusa*
Flash *zona 1 esclusa*

10+12 LEDs rossi - Controllo ZONA 2, ZONA 3, ZONA 4

Acceso per 3 sec *zona aperta*
Spento *zona chiusa*
Flash *zona esclusa*

13+16 Tasti ESCLUSIONE/INCLUSIONE zone

Ad impianto disinserito è possibile escludere una zona premendo il tasto relativo; il LED corrispondente alla zona esclusa comincia ad emettere dei flash. Se la zona è aperta il flash provoca lo spegnimento del LED per pochi attimi. Premendo di nuovo il tasto la zona viene reinclusa.

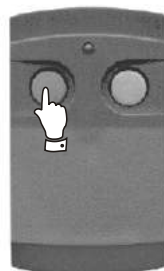
4.2 Inserimento / disinserimento impianto

4.2.1 Inserimento

- Inserire la chiave meccanica nell' inseritore e girarla in posizione "INSERITO".

Oppure:

- Lasciare la chiave meccanica in posizione "INSERITO".
- Utilizzare il tasto ROSSO del radiocomando XR20 per inserire l'impianto.



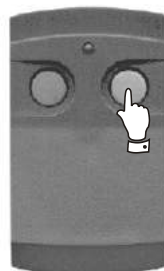
Dopo aver inserito l'impianto, il LED verde comincia a lampeggiare indicandoci il *tempo di uscita* impostato in programmazione (par. 3.1.2.2); se è attiva l'impostazione (par. 3.1.3.1) saranno emessi dalla centrale una serie di beep durante tutto il tempo di uscita. Trascorso tale tempo, le memorie allarme vengono azzerate, le sirene XR300 emettono 3 lampeggi ed il LED verde emette dei flash ad intervalli di pochi secondi.

4.2.2 Disinserimento

- Inserire la chiave meccanica nell' inseritore e girarla in posizione "ST/BY".

Oppure:

- Lasciare la chiave meccanica in posizione "INSERITO".
- Utilizzare il tasto VERDE del radiocomando XR20 per disinserire l'impianto.



Il disinserimento sarà visualizzato dall'accensione fissa del LED verde, e da un "BEEP" emesso dalla centrale.

In caso di allarme in corso, l'impulso di disinserimento inviato dal radiocomando sarà ricevuto sia dalla centrale XR500, sia dalla sirena XR300, assicurando così una veloce disattivazione degli allarmi sonori.

4.2.3 Sistemi di comando opzionali

E' anche possibile collegare un kit per chiave elettronica SK103, o chiave di prossimità, o tastiera elettronica programmata in modo MONOSTABILE per chiudere per pochi secondi i contatti in morsettiera "ON/OFF".

Lasciando la chiave meccanica sempre in posizione "INSERITO", ogni impulso provocato dal sistema di comando installato provocherà l'inserimento ed il disinserimento dell'impianto in maniera sequenziale.

4.3 Esclusione zone

E' possibile escludere le zone che non devono essere protette. Ad esempio, durante le ore notturne può essere necessario escludere la protezione volumetrica dei rivelatori lasciando attiva quella perimetrale dei sensori.

A tale scopo è necessario conoscere a quali zone sono stati assegnati i sensori ed i rivelatori installati.

Per escludere una zona:

- Assicurarsi che l'impianto sia disinserito.
- Premere il tasto di "ESCLUSIONE ZONE" relativo alla zona da escludere.
- Il LED di controllo zona relativo comincia ad emettere dei flash; se la zona è aperta il flash provocherà uno spegnimento del LED per pochi attimi.

In questa condizione, ad ogni inserimento dell'impianto, sarà inibito il controllo della zona esclusa. Il lampeggio persisterà fino alla reinclusione della zona.

Per reincludere la zona:

- Assicurarsi che l'impianto sia disinserito.
- Premere il tasto "ESCLUSIONE" relativo alla zona da reincludere, il cui LED di controllo zona emette dei flash.
- Il LED di controllo zona relativo si spegne, o si accende fisso se la zona è aperta.

4.4 Funzionamento delle zone

La zona 1 cablata ha caratteristiche di funzionamento differenti rispetto alle zone 2, 3 e 4 via radio.

4.4.1 Zona 1 cablata (ritardata/immediata)

- A questa zona si possono collegare contatti magnetici e rivelatori tradizionali via cavo. Si consiglia l'utilizzo di tale zona per una linea NC realizzata con contatti magnetici disposti sulla porta d'ingresso.
- Ad impianto inserito, l'apertura della linea NC attiva un ciclo di allarme dopo un ritardo chiamato *tempo di entrata* impostato in programmazione (par. 3.1.2.1); se è attiva l'impostazione (par. 3.1.3.1) saranno emessi dalla centrale una serie di beep durante tutto il tempo di entrata. Tale ritardo permette di accedere dall' ingresso e raggiungere la centrale per disinserire l'impianto.
- Il ciclo d'allarme è attivo per un tempo di *durata allarme* impostato in programmazione (par. 3.1.2.3).
- Se la linea NC non è ripristinata, i cicli d'allarme sono intervallati da 10 secondi di pausa.

4.4.2 Zone 2/3/4 (immediate)

- A queste zone si possono assegnare i rivelatori volumetrici via radio XR152 ed i sensori via radio XR200.

- i sensori XR200 operano nel sistema solo *in trasmissione*; ogni trasmissione effettuata da ognuno di loro comprende tutte le informazioni riguardanti il proprio stato:
 - stato contatto
 - stato linea NC
 - stato tamper di protezione 24h
 - stato batteria carica/scarica

La modifica di uno solo dei suddetti parametri causa la trasmissione integrale delle informazioni. La trasmissione viene effettuata unicamente all'apertura del contatto o della linea NC, che provoca l'accensione veloce (flash) del LED verde del sensore ad indicare la trasmissione delle informazioni verso la centrale (il LED rosso sostituisce quello verde se la pila e' scarica).

Una volta aperta la zona di protezione, in centrale giunge l'informazione di apertura zona e viene segnalata con l'accensione di 3 secondi del LED di controllo zona relativo (Ⓢ, Ⓢ o Ⓢ).

La chiusura del contatto o della linea NC non provoca alcun effetto.

Se la zona resta aperta, o se viene chiusa, non vengono inviate ulteriori informazioni fino alla successiva riapertura.

- i rivelatori XR152 operano nel sistema solo *in trasmissione*; ogni trasmissione effettuata da ognuno di loro comprende tutte le informazioni riguardanti il proprio stato:
 - rivelazione
 - stato tamper di protezione 24h
 - stato batteria carica/scarica

La modifica di uno solo dei suddetti parametri causa la trasmissione integrale delle informazioni. La trasmissione viene effettuata unicamente al momento della rivelazione, che provoca l'accensione veloce (flash) del LED verde del rivelatore ad indicare la trasmissione delle informazioni verso la centrale (il LED rosso sostituisce quello verde se la pila e' scarica).

Una volta iniziata la rivelazione, in centrale giunge l'informazione di apertura zona e viene segnalata con l'accensione di 3 secondi del LED di controllo zona relativo (Ⓢ, Ⓢ o Ⓢ).

Subito dopo il rivelatore si inibisce per 5 MINUTI durante i quali non effettua alcuna trasmissione.

- Ad impianto inserito, l'apertura della linea NC attiva un ciclo di allarme.
- Il ciclo d'allarme è attivo per un tempo di *durata allarme* impostato in programmazione (par. 3.1.2.3).
- Se la linea NC non è ripristinata, i cicli d'allarme sono intervallati da 10 secondi di pausa.

4.5 Memoria allarme

Ad impianto disinserito, se il LED "ALLARME" ❶ emette dei flash premendo il tasto "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" ❷ saranno visualizzati gli eventi verificatisi durante l'inserimento dell'impianto, per cui lampeggiano :

- i LEDs di zone aperte (anche se escluse);
- il LED "SIRENE" ad indicare la manomissione del tamper della sirena XR300;
- il LED "SENSORI" ad indicare la manomissione del tamper dei sensori XR200 e rivelatori XR152;
- il LED "24h" ad indicare la manomissione del tamper della centrale XR500;
- il LED "RETE" ad indicare l'assenza di rete.

4.6 Segnalazioni acustiche

Eventuali segnalazioni acustiche indicheranno:

- 2 beep Sabotaggio canale RF (par. 3.1.3.3).
- 5 beep Assenza tensione di rete in centrale (par. 3.1.3.2).
- 10 beep Anomalie alimentazioni nei rivelatori, sensori e sirene via radio.
- Tono intermittente Allarme in corso con sirene attivate.
- Tono continuo Allarme manomissione senza attivazione sirene (la manomissione di una XR300 genera invece comunque un ciclo di allarme della sola stessa sirena).

5 Manutenzione

5.1 Elementi da sostituire

La centrale non contiene componenti soggetti ad usura, ma le batterie devono necessariamente essere controllate periodicamente. A titolo indicativo esse vanno sostituite ogni tre anni.

5.2 Pulizia

Per la pulizia della centrale utilizzare esclusivamente un panno morbido ed umido. Evitare assolutamente diluenti e spugne abrasive.

5.3 Fusibili

F1	Uscita sirene	3A rapido
F2	Uscita servizi	1A rapido



CONSTRUTTORE: **HiLTRON S.r.l.**

INDIRIZZO: **Strada Provinciale di Caserta, 218 - 80144 - NAPOLI**

Sulla valutazione di prove eseguite su impianti campioni rispecchianti la configurazione funzionale prevista per l'utilizzazione, risulta che i prodotti:

CODICE DEI PRODOTTI: **XR500**

DESCRIZIONE DEI PRODOTTI: **CENTRALE ANTIFURTO 4Z. + 24H WIRELESS**

MARCHIO UTILIZZATO: **HILTRON security**

risultano conformi alle direttive di seguito indicate



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

**I SUDETTI PRODOTTI SODDISFANO LE DIRETTIVE
RIPORTATE IN TABELLA CON RIFERIMENTO ALLE NORME COMUNITARIE.**

DIRETTIVE	NORME DI RIFERIMENTO
EMC BT 2014/35/UE	DIRETTIVA BASSA TENSIONE
EMC 2014/30/UE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTRONICA



CONFORMITA' RoHS

Dichiarazione di conformità alle limitazioni dell'uso di sostanza pericolose regolamentate dalla direttiva 2002/95CE (RoHS) recepita con D.lgs 25 Luglio 2005 n°151 (Articolo 5).

Il prodotto è conforme alle disposizioni della direttiva su indicata sulle restrizioni all'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, ovvero non le contengono in concentrazioni superiori ai margini previsti.



CONFORMITA' RAEE 2

Apparecchiatura conforme alla direttiva 2012/19/UE
per lo smaltimento dei rifiuti, con l'obiettivo di recupero e riciclo.

DATA

01/06/2017

L'AMMINISTRATORE DELEGATO

HILTRON

security



ENGLISH

XR500

5 zones burglar central unit

USER'S MANUAL

Contents

Chapter 1	Introduction	28
1.1	Central Unit Description	28
1.2	Operating Features	28
1.3	Technical Features	29
Chapter 2	Installation	30
2.1	General Instructions	30
2.2	"Radiophonic Listening" function	30
2.3	Power Supply	31
2.4	System Configuration and Wiring	32
2.4.1	Zone 1 (wired)	32
2.4.2	Telephone Dialer	33
2.4.3	Additional Sirens	33
Chapter 3	Programming Procedures	34
3.1	Initial Setup	34
3.1.1	RF Channel Test	35
3.1.1.1	"Radiophonic Listening" function	35
3.1.1.2	XR300 Siren Control	35
3.1.2	Times Regulation	36
3.1.2.1	Exiting Time Regulation	36
3.1.2.2	Entering Time Regulation	36
3.1.2.3	Alarm Time Regulation	36
3.1.3	Settings	37
3.1.3.1	Entering/Exiting Acoustic Signalling	37
3.1.3.2	Main Power Supply Absence Alarm on Disabled System	37
3.1.3.3	RF Channel Sabotage Acoustic Signalling	37
3.1.3.4	Acoustic Signalling in case of Main Power Supply Absence and	
Anomaly of Power Suppliers, on disabled system		38
3.1.4	System Code	39
3.1.4.1	System Code Entering	39
3.1.4.2	System Code Display	40
3.1.5	End of Programming Procedures	41
3.1.5.1	Default Settings Reset	41
3.1.5.2	Exiting Without Savings	41
3.1.5.3	Changes Confirmation	41
3.2	XR20 Remote-control Programming	42
Chapter 4	Operating Procedures	43
4.1	Front Panel 19	
4.2	Enabling / Desabling System	44

4.2.1	Enabling System	44
4.2.2	Desabling System	44
4.2.3	Optional Command Systems.....	44
4.3	Zones Exclusion.....	45
4.4	Zones Operating	45
4.4.1	Zone 1 wired (delayed/immediate).....	45
4.4.2	Zones 2 / 3 / 4 (immediates).....	45
4.5	Alarm Memory.....	47
4.6	Acoustic Signallings	47

Chapter 5 Maintenance 47

5.1	Replacing of the parts	47
5.2	Cleaning.....	47
5.3	Fuses	47

1 Introduction

Dear Customer,

Thanks to have bought a our product. Please read this manual thoroughly before use and during the installation. Keep it handy for future reference.

As customer, you can use a series of services, such as the telephone technical assistance on the products.

1.1 Central Unit Description

The XR500 is a burglar central unit with microprocessor technology for Burglar Protection Systems, for small and medium private and commercial premises. It allows to manage a wired zone by traditional NC line, and also to manage three radio zones where you can connect unlimited number of volumetric detectors type XR152 or XR200 radio sensors with 2 traditional NC line input built-in, to use also with "switch" fast contacts.

Alarm is signalled by the self-powered radio electronic siren XR300; moreover, other additional signalling are realizable by wired connection (of a siren type SA310, SP31 or a telephone dialer) directly to the central unit, or by XR100 radio module, which signals the alarm status of the system, and to allow to manage the remote enabling of SA310 sirens and telephone dialers by relay. The XR100 has two input to use either as traditional NC line input, or as system enabling/disabling control by SK, PX or KB command systems.

WARNING:

XR radio system is not compatible with previous RS series burglar system.

1.2 Operating Features

- 5 protection zones: 1 wired immediate/delayed zone, 3 immediate radio zones, 1 "24h" antisabotage zone
- Control LEDs: main voltage detection, enabled/disabled system, alarm, unloaded batteries and sirens voltage with acoustic signalling (excludible), RX/TX activities with RF channel sabotage signalling (excludible), zone status and alarm history visualization, 24h zone status.
- "ALARM MEMORY" function to display alarmed zones. Programmable exiting and entering times of Zone 1 (wired), and programmable alarm time.
- Acoustic signalling for exiting and entering times (excludible). Acoustic signaling for RF channel interferences (excludible).
- Automatic alarm occurs in case of main power supply absence.(programmable)
- Enabling/disabling system by remote control XR20, mechanic key on front pannel, or SK, PX, KB command systems.
- Programmable 18bit System Code. Radio Output Alarm for XR300 siren; Relay contact for wired sirens and/or telephone dialers.
- 12V Output on enabled system.
- TEST function for sensors range control, XR300 siren operating test, Radiophonic Listening function for the placement of the Central Unit.

- Central Unit protection by internal tamper (can be excluded for maintenance).
- Box : ABS.

1.3 Technical Features

- Operating Voltage: 230Vca $\pm 5\%$ 50Hz
- Maximum absorption: 80mA
- Transformer fuse: (primary) 250mA type F
- Transformer fuse: (secondary) 1A type F
- Buffer battery: 12V 7Ah
- Service output voltage: 12Vcc $\pm 10\%$
- Maximum current supplied in services output: 400mA
- Maximum current supplied by power supplier: 700mA
- Fuse on services output voltage: 1A type F
- Sirens Output Fuse: 3, 15A type F
- Maximum Operating Temperature: $+5^{\circ}\text{C} + 40^{\circ}\text{C}$
- Box Protection Level: IP30
- Dimensions: 280x230x96mm

2 Installation

2.1 General Instructions

- Do not expose this product to bound temperatures or to bad weather.
- The XR500 is protected from tampering, but we suggest you to place this product in a protected place or in a volumetric detector zone, for further protection of the Central Unit.
- Before you fix the product to the wall, make certain that the surface is smooth.
- Fix the device by the four fischer included in the packing and no replacing them with others of smaller diameter.
- Fix the device at a height that allows an easy access to the frontal panel.
- Connect other devices in accordance with CEI 79-3 Standard.

2.2 Radiophonic Listening function

Place the XR500 Central Unit in a proper position to obtain an efficient radio transmission/reception activity and to have a perfect communication between the sensors.

The *Radiophonic Listening* function allows to "listen" all interferences and it convert them in audio signals:

- Open the Central Unit.
- Connect the power supplier AI1 to 12v7Ah battery.
- Press PROG (Program) button to enter in the Programming mode. The "ALLARME" (Alarm) LED blinks quickly and the Central Unit utters a beep.
- The "RETE" (Network) LED is lit to indicate the first step of Central Unit programming: *RF Channel Test*. Press "ESCLUSIONE" (Exclusion) button to exclude the Zone 1 and to start *Radiophonic Listening* function. (par.3.1.1)

Any radio frequency signalling in the environment is reproduced by the inside buzzer. If the device doesn't utter acoustic signalings, there aren't noises in the environment; press the buttons of XR20 Remote-control to verify the reception.

Press again "ESCLUSIONE" button of the Zone 1 to disable *Radiophonic Listening* function, and to disconnect the battery before to fix the product at the wall.

**CAUTION!**

Extreme electromagnetic contaminations may affect the functionality of any radio unit and of security systems. In these cases, we suggest you to install a traditional wired system.

2.3 Power Supply

After the unit is fixed at the wall, connect again the AL35SW power supplier/battery charger to 12V7Ah battery. It's important to know that the Central Unit is powered exclusively by the 12V7Ah lead battery which is constantly in charge.

Look out of connection polarity to avoid damaging the product.

After the connection of the battery, you can connect the main power supply on the 220V clamps of the power supplier/battery charger.



CAUTION!

Main power supply has to be connected by two 1,5mmq wires coming from a sectioning switch (i.e. a magneto-thermic protection switch), used only for the burglar central unit.

12V7Ah battery must always be connected. If you want make sure of its charge status, disconnect the main power supply and measure the tension by a volt-meter.

Do not connect on 13Vcc $\overline{\overline{\overline{}}}$ services power supply output of the Central Unit (clamp "+12V") a load beyond 330mA.

Do not connect on sirens outputs of the Central Unit (clamp "+sir.") a load beyond 3A.



230V~
50Hz

Sezionatore

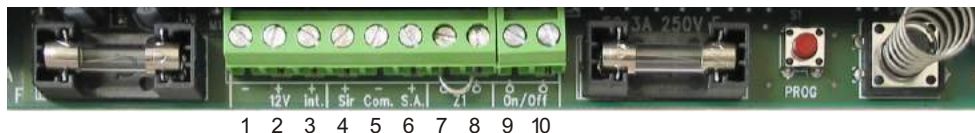
Battery
12V7Ah



TO OPEN THE COVER OF THE ANTENNA
IN ORDER TO CONNECT IT TO THE CABLE
THAT EXITS FROM CENTERS THEM

2.4 System Configuration and Wiring

Refer to descriptions below for connecting the clamps of XR500:



- 1 - 2 13Vcc  output voltage. Maximum current supplied: 400mA max.
- 1 - 3 13Vcc  output voltage on enabled system for telephone dialer operating.
- 4 - 5 13Vcc  output voltage in alarm condition for additional sirens and telephone dialer enabling.
- 5 - 6 13Vcc  regular output voltage for the charge of optional self-powered SA310 siren. In alarm condition this voltage drops.
- 7 - 8 Immediate/delayed Zone 1. If you don't use, you must jumper these clamps.
- 9 - 10 Enabling/disabling optional command systems (monostable modality with contact).

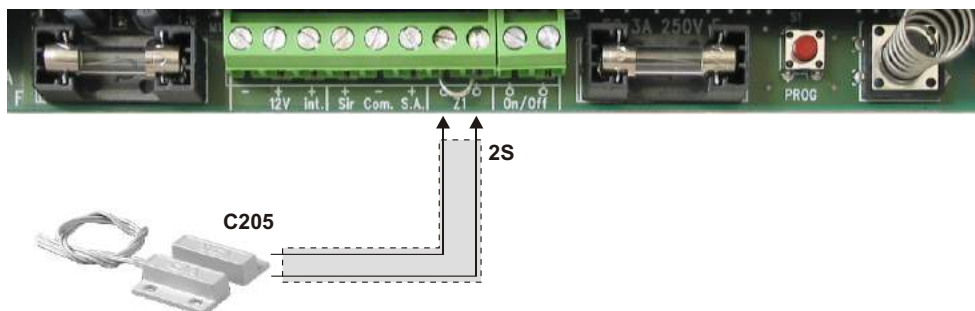
2.4.1 Zone 1 (wired)

Refer to pictures below for the connection of Zone 1, or rather of the wired zone. This zone is delayable, so we suggest you to assign it at the door-way.



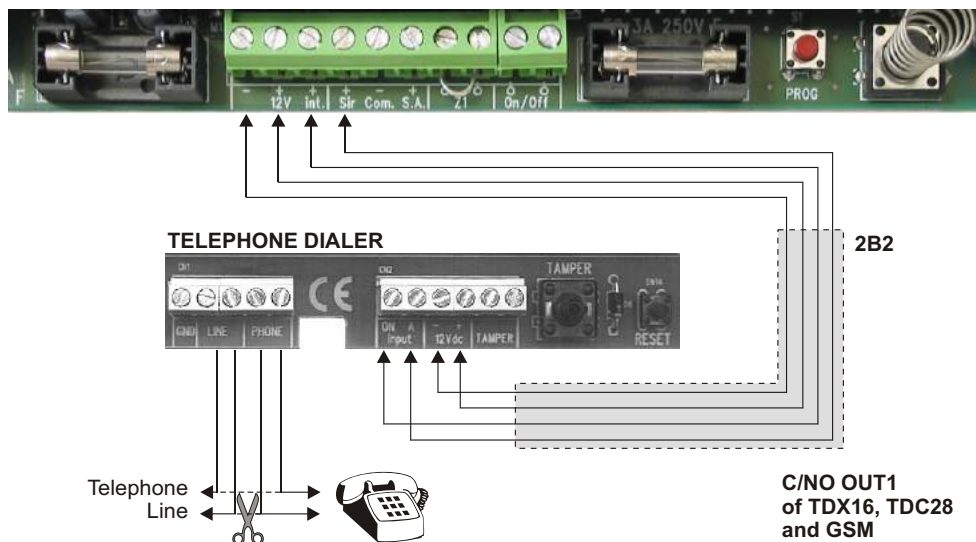
CAUTION!

If the Zone 1 is not used, jumper the clamps (7) and (8) "Z1".



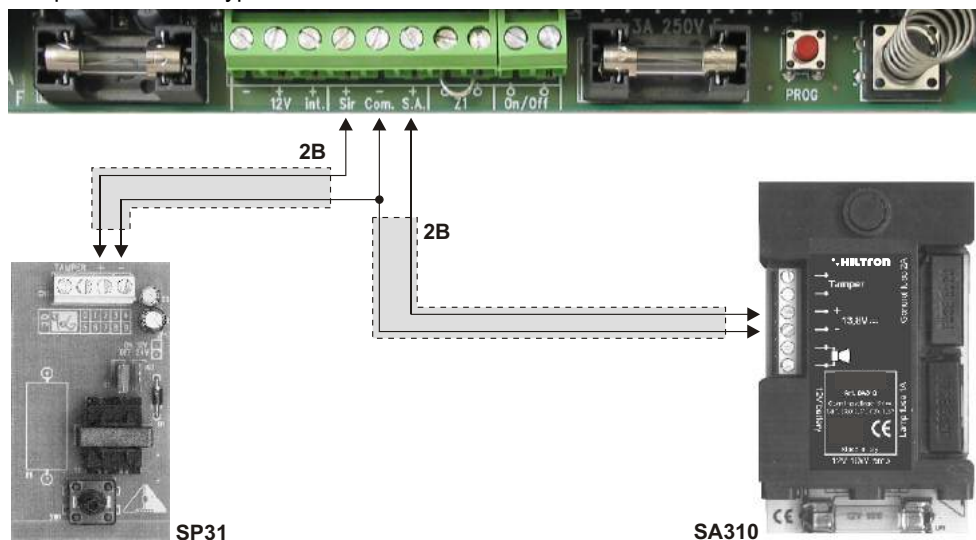
2.4.2 Telephone Dialers

Use the following pictures to connect a monochannel telephone dialer.



2.4.3 Additional Sirens

Use the following pictures to connect additional indoor sirens type SP31 or traditional self-powered sirens type SA310.



3 Programming Procedures

3.1 Initial Setup

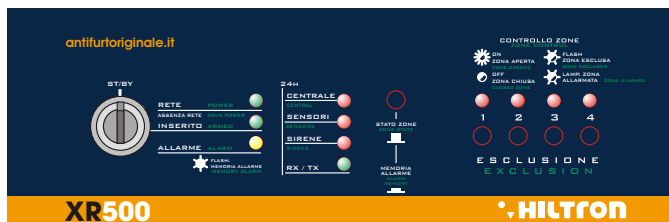
Before you programming the central unit, be sure that the device is installed in position of optimum reception.(par. 2.2)

- Power on the XR500.
- To enter in the programming mode, hold down for 5 seconds "PROG" (Program) button up to listen a "BEEP".
If enabled, the system disables itself automatically; during all programming procedures, the "ALLARME" (Alarm) LED blinks quickly.
- The "RETE" (Network) LED is lit to indicate one of 5 steps of programming mode:
 1. *RF Channel Test.*
 2. *Times Regulations.*
 3. *Settings.*
 4. *System Code management.*
 5. *End of setup.*
- To move sequentially between the different steps of programmng mode, press "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status/Alarm Memory) button.
- If no programming procedure is enabled over two minutes, the XR500 utters a "BEEP" and exits automatically from the programming mode without savings.



3.1.1 RF Channel Test

- ☀ LED is lit
- ⚡ LED blinks



During this function, the “RETE” (Network) LED is lit and “ALLARME” (Alarm) LED blinks. This function allows to check the proper operation of peripheral radio devices. The XR500 utters some beeps whenever it receives signals from the connected device with the System Code programmed (if the System Code is not programmed, the “Radiophonic Listening” function is available only).

3.1.1.1 “Radiophonic Listening” function

Press “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 1 button to start “Radiophonic Listening” function to “listen” all noises in radiofrequency and to convert them in audio signals and in short flashes of Zone 2 LED.

This function allows to know the optimum position where install the Central Unit. (par. 2.2).

Press again “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 1 button to disable this function.



3.1.1.2 XR300 Siren Control

- Siren enabling

Press “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 3 button to enable XR300 siren. The Zone 3 LED flashes.

- Siren disabling

Press the “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 4 button to disable XR300 Siren. The Zone 4 LED flashes.



Press “STATO ZONE / MEMORIA ALLARME” (Zone Status / Alarm Memory) to enter in the next programming mode: *Times Regulations*.

3.1.2 Times Regulations



☀ LED lit

⚡ LED blinking

In this mode, "INSERTITO" (Enabling) LED is lit, "ALLARME" (Alarm) LED blinks, and "CONTROLLO ZONE" (Zones Control) LEDs 1, 2 and 3 blink.

If the System Code is not programmed, skip this procedure pressing "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status/Alarm Memory).

3.1.2.1 Exiting Time Regulation

Holding down "**ESCLUSIONE**" (Exclusion) Zone 1 button, the Zone 1, 2 and 3 LEDs turn off; the Exiting Time is setted to zero and Zone 1 LED starts to blink. Each blink of Zone 1 LED rises the Exiting Time of 1 second. If the button is released at first blink, the Exiting Time will be setted to 0 seconds; if it is released over 60 blinks, the Exiting Time will be setted to 60 seconds (max.value).

Default Exiting Time is 3 seconds.



3.1.2.2 Entering Time Regulation

Holding down "**ESCLUSIONE**" (Exclusion) Zone 2 button, the Zone 1 and 3 LEDs turn off; the Entering Time is setted to zero and each blink of Zone 2 LED rises the Entering Time of 1 second. If the button is released at the first blink, the Entering Time will be setted to 0 seconds; if it is released over 60 blinks, the Entering Time will be setted to 60 seconds (max.value).

Default Entering Time is 4 seconds.



3.1.2.3 Alarm Time Regulation

Holding down "**ESCLUSIONE**" (Exclusion) Zone 3 button, the Zone 2 and 3 LEDs turn off; the Alarm Time is setted to 180 seconds (max.value). Each blink of Zone 3 LED rises the Alarm Time of 10 seconds. If the button is released at the first blink, the Alarm Time will be setted to 180 seconds (3 minutes); if it is released over 42 blinks, the Alarm Time will be setted to max. value of 600 seconds (10 minutes).

Default Alarm Time is 180 seconds (3 minutes).

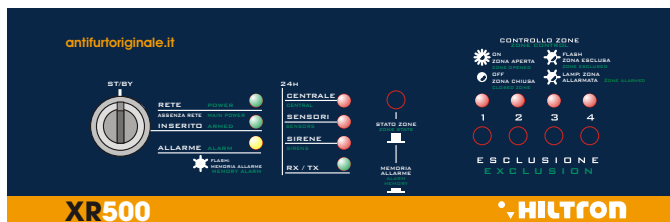


Press "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status / Alarm Memory) button to enter in the next programming mode: *Settings*

3.1.3 Settings

☀ LED lit

☀ LED blinking



In this mode, “24H” LED is lit and “ALLARME” (Alarm) LED blinks.

3.1.3.1 Entering/Exiting Acoustic Signalling

Pressing “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 1 button, the entering/exiting acoustic signalling is activated by the inside BUZZER. During this function, Zone 1 LED is lit. To disable this function press again “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 1 button.

Default setting is “enabled”.



3.1.3.2 Main Power Supply Absence Alarm On Enabled System

On enabled system, press “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 2 button to start main power supply check.

In case of main power supply absence on enabled system, the Central Unit utters 5 following beeps (par. 4.6); after 4 hours from main power supply absence or after 4 hours from the system enabling in case of main power supply absence, the alarm occurs.

During this function, Zone 2 LED is lit. Press again “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 2 button to disable the function.

Default setting is “disabled”.



3.1.3.3 RF Channel Sabotage Acoustic Signalling

Press “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 3 button to enable RF Channel Check. The Zone 3 LED is lit.

During this function every radio signalings of noise on the radiofrequency channel will be signalled by 2 following beeps.(par. 4.7).

Press again “**ESCLUSIONE**” (Exclusion) Zone 3 button to disable.

Default setting is “disabled”.



3.1.3.4 Acoustic Signalling in case of main power supply absence and anomaly of power suppliers on disabled system

Press "ESCLUSIONE" Zona 4 (Exclusion Zone 4) to check on disabled system the main power supply and detectors and sirens power supply. During this function, the following actions occur:

- The main power supply absence is signalled by 5 following beeps every 4 hours (par. 4.7); if the Central Unit is disabled, the first signalling occurs after 2 minutes.
- the anomaly on the sensors and sirens power supplier is signalled by 10 following beeps every 4 hours (par. 4.7); the first signalling happens after 2 minutes from the reception of the signal.

During this function, Zone 4 LED is lit. Press again "ESCLUSIONE" Zona 4 (Exclusion Zone 4) to disable.
Default setting is "disabled".

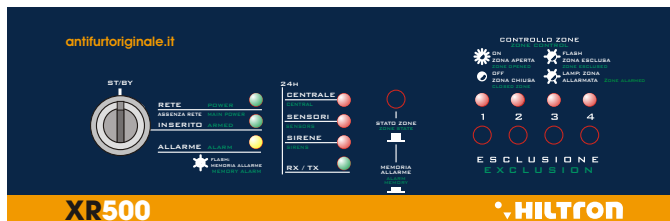


Press "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status / Alarm Memory) to enter in the next programming mode: *System Code*.

3.1.4 System Code

☀ LED lit

☀ LED blinking



During this function, “SENSORI” (Sensors) LED is lit, “ALLARME” (Alarm) LED blinks, and the Zones 1, 2 and 3 LEDs blink. This function allows to program and to display the System Code of Central Unit; each devices connected to the Central Unit must have the same code. The System Code consists of 18bit which identify all system, because it is integrated in the digital informations transmitted by different devices. This to exclude the informations derived from others systems, in example when they are installed nearby.

Use the following pattern to enter the Code with a random sequence of “0” and “1”.

HINT: the System Code can't be composed only by "0" or "1".



3.1.4.1 System Code Entering

- To enter in System Code Entering mode, press “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 3 button; Zones 1, 2 and 4 LEDs turn off, and Zone 3 LED turn on.
- Press the following buttons, to enter the 18 values System Code:
 - “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 1 button to enter “1”.
 - “ESCLUSIONE” (Exclusion) Zone 2 button to enter “0”.

Whenever you press the button to enter a value, the LED blinks.



At the end of entering, the Central Unit utters 2 “BEEPs” and it memorize the new code; if you have entered only “0” or “1”, the XR500 utters 4 “BEEPs” and returns to previous code.

In case of mistakes during the entering of System Code, press "ESCLUSIONE" (Exclusion) Zone 3 button.

The Programming mode returns to the par.3.1.4.



3.1.4.2 System Code Display

- Pressing "ESCLUSIONE" (Exclusion) Zone 4 button, Zones 1, 2 and 3 LEDs turn off, and Zone 4 LED lights. The System Code Display is enabled.



- System Code is displayed as below:
 - 1 Blink of Zone 1 LED displays the value "1".
 - 1 Blink of Zone 2 LED displays the value "0".



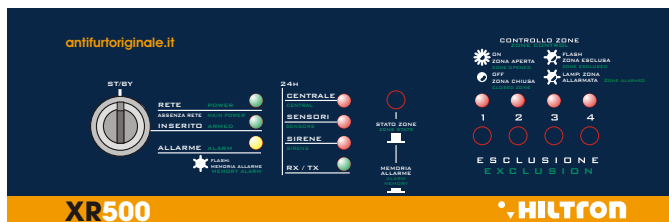
During every blink, the Central Unit utters a "BEEP". At the end of the display of 18 values, The Programming mode returns to the par.3.1.4.

Press "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status / Alarm Memory) button to enter in the next programming mode: *Programming Ending*.

3.1.5 End of Programming Procedures

☀ LED lit

☀ LED blinking



In this mode, "SIRENE" (Sirens) LED is lit, "ALLARME" (Alarm) LED blinks and "CONTROLLO ZONE" (Zones Status Control) Zones 3 and 4 LEDs blinks.

3.1.5.1 Default Settings Reset

Pressing "ESCLUSIONE" (Exclusion) Zones 3 and 4 LEDs turn off, and Zone 1 and 2 LEDs are lit; whenever you press these 2 buttons, the Central Unit utters a "BEEP".

When the 2 buttons are released, the Central Unit utters another "BEEP" and the following settings are resetted:

- Exiting Time: 3 seconds
- Entering Time: 4 seconds
- Alarm Time: 180 seconds (3 minutes)
- Entering/Exiting Time acoustic signalling: enabled
- Main Power Supply Absence Alarm on enabled system: disabled
- RF Channel Sabotage acoustic signalling: disabled
- Acoustic Signalling in case of main power supply absence on enabled system and anomaly of the Sensors and Sirens power supplier: disabled
- **System Code will be unchanged.**



At the end, the Central Unit exits automatically this mode and "ALLARME" (Alarm) LED turn off.

3.1.5.2 Exiting Without Savings.

Press "ESCLUSIONE" (Exclusion) Zone 3 to exit the Central Unit programming without savings. "ALLARME" (Alarm) LED turn off.



3.1.5.3 Changes Confirmation

Press "ESCLUSIONE" (Exclusion) Zone 4 button to exit from programming mode saving all changes. "ALLARME" (Alarm) LED turns off.



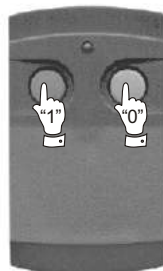
Press "MEMORIAALLARME" (Alarm Memory) to return to the first programming function: RF Channel Test.

3.2 Remote control XR20 settings

Hold down the buttons for some seconds, release them when the green LED is lit.

- Set the System Code using XR20 buttons:

- Left Button (red): to enter "1".
- Right Button (green): to enter "0".



If the data entering is suspended for more than 30 seconds, the LED blinks for some seconds, the Central Unit exits automatically from programming mode and the previous code is unchanged.

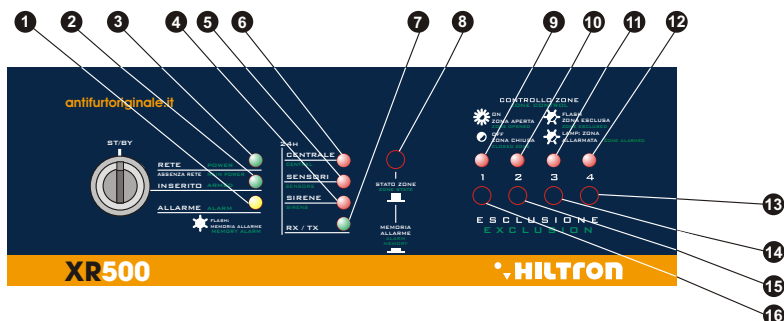
In case of mistake, you can stop the data entering, holding down the 2 buttons for some seconds: the LED blinks for some seconds and the programming is interrupted. In case of right code, the LED flashes one time and the programming mode finishes.

In case of wrong code (all "0" or all "1") the LED blinks for some seconds and the Central Unit exits from the programming mode without saving the code.

Holding down a button for a long time, the relative command is sent for 10 times, than the XR500 wait for the button is released before to allow a new dispatch. This function allows to prevent the unloading of the battery if a button stayed pressed.

4 Operating Procedures

4.1 Front Panel



1 Yellow LED - ALLARME (alarm)

Lit	<i>alarm event</i>
Quick blinking	<i>programming mode</i>
Flash	<i>alarm memory (see 8)</i>

2 Green LED - INSERITO (enabled)

Lit	<i>desabled system</i>
Blinking	<i>during th exiting time</i>
Flash	<i>enabled system</i>

3 Green LED - RETE (network)

Lit	main power supply presence
Blinking (with ● button pressed)	alarm memory in case of main power supply absence
Flash	main power supply absence

4 Red LED - SIRENE (sirens)

Lit	<i>XR300 Siren main power supply absence</i>
Blinking	<i>alarm memory siren tamper</i>

5 Red LED - SENSORI (sensors)

Lit	one or more flat batteries in the XR200/XR152 sensors.
Blinking	alarm memory XR200/XR152 sensors tamper

6 Red LED - 24h

Lit	<i>XR500 Central Unit is open</i>
Blinking (with  button pressed)	<i>alarm memory XR500 Central Unit tamper.</i>
Flash	<i>alarm memory XR200/XR152 sensors tamper.</i>

Green LED - RX/TX

Displays reception/transmission activity of the Central Unit to all radio devices connected.

MEMORIA ALLARME (alarm memory) button

8

On disable system, if the **1** LED flashes, press this button to display all events occurred during the system enabling, for which following LEDs blink:

- Open Zones LEDs (even if excluded);
- "SIRENE" (sirens) LED to show the sabotage of XR300 Siren tamper;
- "SENSORI" (sensors) LED to show the sabotage of XR200 sensors and XR152 detectors tamper ;
- "24h" LED to show the sabotage of XR500 Central Unit;
- "RETE" (network) LED to show the main power supply absence.

Red LED - ZONE 1 Status Control

9

Lit	Zone 1 open
Turn off	Zone 1 closed
Flash	Zone 1 excluded

Red LEDs - ZONE 2, 3 and 4 Status Control

10 ÷ 12

Lit for 3 sec	Zone open
Turn off	Zone closed
Flash	Zone excluded

EXCLUDING/INCLUDING Zones buttons

13 ÷ 16

On enabled system, press this buttons to select the zone you want exclude; the LED of ecluded zone starts to flash. If the zone is open, the LED turn off for some seconds. Press again the button to include the zone.

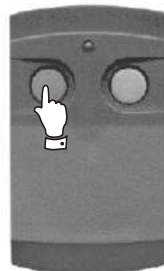
4.2 Enabling / Desabling System

4.2.1 Enabling System

- Insert the mechanic key in the inserter and turn up to the position "INSERITO" (enabling).

Or:

- Put the mechanic key in the position "INSERITO" (enabling).
- Press the RED button of the remote-control XR20 to enable the system.



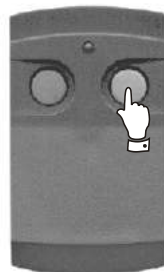
When the system is enabled, the green LED blinks to show the *exiting time* presetted in the programming mode (par. 3.1.2.2); if the setting is "enabled" (par. 3.1.3.1) the Central Unit utters several beeps during the *exiting time*. After this time, all alarm memories set to zero, XR300 Sirens blink for 3 times and the green LED flashes with few seconds intervals.

4.2.2 Desabling System

- Insert the mechanic key in the inserter and turn up to the position "ST/BY" (stand-by).

Or:

- Put the mechanic key in the position "INSERITO" (enabling).
- Press the GREEN button of the remote-control XR20 to disable the system.



The disabling system will be shown by green LED lighting and by a "BEEP" uttered from the Central Unit.

If an alarm occurs, the impulse of disabling sent by the XR20 will be received both from the XR500 Central Unit and from the XR300 Siren. This allows a very fast disabling of all sounding alarms.

4.2.3 Optional Command Systems

You can also connect a kit for electronic key SK103, or key of proximity, or electronic keyboard with MONOSTABLE programming to close the contacts in the terminal board "ON/OFF" for few seconds.

Leaving in "INSERITO" (enabled) position the mechanic key in the inserter, every impulse sent by the connected command system caused the enabling/disabling of the system in sequentially way..

4.3 Zones Exclusion

This option allows to exclude the zones you don't want protect. In example, during the night you can exclude the zones with a volumetric protection (detectors) and leave included the zones with a perimetral protection (sensors)

For this reason, you must know the zone where the sensors and the detectors are installed.

To exclude a Zone:

- Disable the System.
- Press "ESCLUSIONE ZONE" (Exclusion Zones) of the zone you want exclude.
- The "CONTROLLO ZONE" (Zones Control) LED starts to flash; if the zone is open, the flash will turn off for some seconds.

In this condition, when the system will be enable, the excluded zone control will be inhibited. The blinking will persist up to the zone will be included again.

To include again a zone:

- Disable the System.
- Press "ESCLUSIONE ZONE" (Exclusion Zones) of the zone you want include again. The LED will start to flash.
- The "CONTROLLO ZONE" (Zones Control) LED turns off, or it is lit if the zone is open.

4.4 Zones Operating

The wired Zone 1 has different operating features in comparison with radio Zones 2, 3 and 4.

4.4.1 Wired Zone 1 (delayed/immediate)

- This Zone allows to connect magnetic contacts and traditional wired detectors. We suggest you to use this Zone for NC line made by magnetic contacts positioned on the doorway.
- On enabled system, NC line opening activates an alarm cycle, after an *Entering Time* setted in the programming mode.(par. 3.1.2.1); if the *Entering/Exiting Acoustic Signalling* is enabled (par. 3.1.3.1), the Central Unit utters several beeps during all Entering Time. This delay allows to go in by the main door and to arrive to the Central Unit and disable the system.
- The alarm cycle is enabled for all Alarm Time setted in the programming mode. (par. 3.1.2.3).
- If the NC line is not resetted, alarm cycles will be intervalled by 10 seconds of pause.

4.4.2 Zones 2 / 3 / 4 (immediates)

- You can assign these zones to XR152 volumetric radio detectors and XR200 radio sensors.

- XR200 sensors has only a *transmission* activity in the system; every transmission includes all the following informations:
 - Contact Status
 - NC Line Status
 - 24h Protection Tamper Status
 - Battery Status

The change of one listed parametre causes the integral transmission of the informations. This transmission happens only at the opening of the contact or of the NC line, it cause the flash of the Sensor green LED to indicate the transmission of the informations to the Central Unit (the red LED replaces the green LED if the battery is flat).

When the protection zone is open, this information arrives at the Central Unit and it is signalled by the lighting of the Zones Control LED (⑩, ⑪ o ⑫).

The closing of the contact or of the NC line don't cause effect.

If the Zone remains open, or if it is closed, no informations are sent up to the next opening.

- the XR152 detectors have only a *transmission* activity; every transmission includes all the following informations:
 - detection
 - 24h protection tamper status
 - battery status

The change of a listed parametre causes the integral transmission of the informations. This transmission happens only during the detection which causes the lighting of the detector green LED to indicate the transmission of the informations to the Central Unit (the red LED replaces the green LED if the battery is flat).

When the detection starts, the information of the Zone opening arrives at the Central Unit and it is signalled by the lighting of Zones Control LED (⑩, ⑪ o ⑫).

After the detector is inhibited for 5 minutes.

- On enabled system, NC line opening put in action an alarm cycle.
- This alarm cycle is in action for all alarm time setted in the programming mode.(par. 3.1.2.3).
- If NC line isn't resetted, the alarm cycles are intervalled by 10 seconds pause.

4.5 Alarm Memory

On disabled system, press "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" (Zone Status / Alarm Memory) ⑨, "ALLARME" (Alarm) ⑩ LED flashes and all events occurred during the enabling system will be shown as below:

- Open Zones LEDs (even if excluded);
- "SIRENE" (Sirens) LED is lit to show the tamper of the XR300 Siren tamper. indicare la manomissione del tamper della sirena XR300;
- "SENSORI" (sensors) LED is lit to show ad indicare la manomissione del tamper dei sensori XR200 e rivelatori XR152;
- "24h" LED is lit to show ad indicare la manomissione del tamper della centrale XR500;
- "RETE" (network) LED is lit to show the main power supply absence.

4.6 Acoustic Signallings

Use the following description as a guide for acoustic signalings:

- | | |
|-------------------|---|
| • 2 Beeps | RF Channel tamper (par. 3.1.3.3). |
| • 5 Beeps | Main power supply absence in the Central Unit (par. 3.1.3.2). |
| • 10 Beeps | Anomalies of detectors, sensors and radio sirens power supply. |
| • Blanking Beep | An alarm occurs with enabled sirens. |
| • Continuous Beep | Alarm for tampering without sirens enabling (the tampering of a XR300 cause a cycle of alarm only on the same siren). |

5 Maintenance

5.1 Replacing of parts

The XR500 does not include wearing parts, but we suggest you to check the batteries periodically and to replace every 3 years.

5.2 Cleaning

Use a damp soft cloth for cleaning. Do not use diluents and/or harsh sponge.

5.3 Fuses

- | | |
|--------------------|-----------|
| F1 Sirens Output | F type 3A |
| F2 Services Output | F type 1A |



CONSTRUCTOR: **HILTRON S.r.l.**

ADDRESS: **Strada Provinciale di Caserta, 218 - 80144 - NAPOLI**

On the appraisal of tests executed on systems rispecchianti champions the configuration works previewed them for the use, turns out that the products:

CODE OF PRODUCTS: **XR500**

DESCRIPTION OF PRODUCTS: **Wireless burglar central unit 4 zones + 24h**

TRADE MARK: ****

they turn out consistent to the indicated directives of continuation



DECLARATION OF CONFORMITY

THE AFORESAID PRODUCTS SATISFY THE DIRECTIVES BROUGHT BACK IN TABLE WITH REFERENCE TO THE COMMUNITARIAN NORMS.

DIRECTIVES	REFERENCE NORMS
EMC BT 2014/35/UE	LOW VOLTAGE DIRECTIVE
EMC 2014/30/UE	ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE



RoHS CONFORMITY

Declaration of conformity to the restricted limitations of the use of substance dangerous from directive 2002/95CE (RoHS) recepita with D.lgs 25 July 2005 n°151 (Article 5).

The product is in compliance with the dispositions of the directive on indicated on the restrictions to the use of some dangerous substances in the equipment electronic electrical workers and that is they do not contain to them in advanced concentrations to the previewed margins.



WEEE 2 CONFORMITY

Equipment compliant with Directive 2012/19 / EU for waste disposal, with the aim of recovery and recycling.

DATE

01 June 2017

DELEGATE ADMINISTRATOR



HILTRON **security**



FRANÇAIS

XR500 **Central antivol à 5 zones voie radio**

MANUEL POUR L'USAGER

Index

Chapitre 1 - Avant-propos	52
1.1 Description central	52
1.2 Caractéristiques fonctionnelles	52
1.3 Caractéristiques techniques	53
Chapitre 2 - Installation	54
2.1 Instructions générales	54
2.2 Mise en marche	54
2.3 Alimentation	55
2.4 Conexions	56
2.4.1 Zone 1 (cablée)	56
2.4.2 Combinateur téléphonique	57
Chapitre 3 Programmation	58
3.1 Programmation central	58
3.1.1 Test chaîne RF	59
3.1.1.1 Fonction "Ecoute radiotéléphonique"	59
3.1.1.2 Test sirène XR300	60
3.1.2 Réglage des temps	60
3.1.2.1 Temps d'entrée	60
3.1.2.2 Temps de sortie	60
3.1.2.3 Durée d'Alarme	60
3.1.3 Esquisses	61
3.1.3.1 Signalement acoustique temps d'entrée et de sortie	61
3.1.3.2 Alarme en absence de tension de réseau à installation branchée	61
3.1.3.3 Signalement acoustique sabotage chaîne RF	61
3.1.3.4 Signalement acoustique absence de tension de réseau à installation débranchée et anomalie d'alimentations	62
3.1.4 Code de système	63
3.1.4.1 Introduction du code de système	63
3.1.4.2 Visualisation du code de système	64
3.1.5 Fin de la programmation	65
3.1.5.1 Remise en train des valeurs prédéfinies	65
3.1.5.2 Délaissement de la programmation sans modifications	65
3.1.5.3 Confirmation des modifications	65
3.2 Programmation radioguidage XR20	66

Chapitre 4 Fonctionnement.....	67
4.1 Description du panneau.....	67
4.2 Branchement / débranchement installation.....	68
4.2.1 Branchement	68
4.2.2 Débranchement	68
4.3 Exclusion bandes	69
4.4 Fonctionnement des bandes	69
4.4.1 Zone 1 cablée (arriérée/immédiate).....	69
4.4.2 Zones 2 / 3 / 4 (immédiates)	69
4.5 Mémoire alarme.....	71
4.6 Signalements acoustiques	71
 Chapitre 5 Entretien.....	 71
5.1 Éléments à remplacer.....	71
5.2 Nettoyage.....	71
5.3 Fusibles.....	71

1 Avant-propos

Cher Client,

nous Vous remercions pour avoir choisi un produit. Il est conseillé de lire ce Manuel avec attention car il vous sera utile pendant l'installation ainsi que dans l'emploi de l'appareil.

Tel que Client vous avez l'avantage et le privilège d'accéder à un grand nombre de services, parmi lesquels l'assistance technique téléphonique pour les produits.

1.1 Description central

Le XR500 est un central antivol avec une technologie à microprocesseur à utiliser dans un contexte d'une installation de protection antivol pour les appartements ou les locaux commerciaux de petites et moyennes dimensions. Il permet de gérer une zone câblée avec une ligne traditionnelle et encore de gérer trois zones par radio sur lesquelles il est possible de connecter, sans passage de câbles, un grand nombre de détecteurs volumétriques voie radio XR152 ou capteurs voie radio XR200 dotés de 2 entrées avec ligne NC à utiliser aussi avec des contacts rapides de type "switch". L'alarme est réalisée par la sirène électronique voie radio autoalimentée XR300 ; d'autres éventuelles communications supplémentaires sont réalisables par câblage dans le central d'une sirène piézo-électrique SP31 ou un combinateur téléphonique, et à travers le module voie radio XR100 qui, permet de gérer par relais l'activation de sirènes SA310 et de combinateurs téléphoniques loins du central et encore de rendre par LED l'état de l'installation. Le module XR100 est doté, de plus, de 2 entrées à utiliser comme entrées de ligne traditionnelle NC, ainsi comme entrée de branchement/débranchement de l'installation par des systèmes de commandement SK,PX ou KB.

ATTENTION:

Le système voie radio XR n'est pas du tout compatible avec le système antivol précédent de la série Protec RadioSystem RS.

1.2 Caractéristiques fonctionnelles

- 5 zones de protection: 1 câblée immédiate/arrière, 3 voie radio immédiates, 1
- antisabotage "24h"
- LEDs de signalement: présence réseau, branchement/débranchement de l'installation, alarme, anomalie des batteries sensori et alimentation des sirènes avec un signalement acoustique sonore à exclusion, activité chaîne RF avec signalement sabotage radio (à exclusion), contrôle de l'état des bandes et relative mémoire alarme, état bande 24h.
- Fonction "MEMOIRE ALARME" pour l'indication des zones qui ont produit l'alarme. Temporisateurs programmables pour la durée du temps de sortie et d'entrée de la zone 1 (câblée) et pour la durée de l'alarme.
- Signal sonore pour la durée des temps de sortie et d'entrée (à exclusion). Sonnerie pour les interférences sur la chaîne RF (à exclusion).
- Alarme automatique pour absence alimentation de réseau (programmable).
- Branchement/Débranchement de l'installation par télécommande XR20, clé mécanique intégrée sur le panneau ou avec un système de commandement.
- Code de système à 18 bit programmable. Sortie alarme voie radio pour sirène XR300, +
- contact relais pour des sirènes câblées et/ou des combinateurs téléphoniques.

- Sortie de tension 12V à installation branchée.
- Fonction TEST pour le contrôle de la porte des capteurs, vérification fonctionnement de la sirène
- XR300, écoute radiotéléphonique pour le positionnement du central.
- Tamper de protection antiouverture du central.
- Conteneur: ABS.

1.3 Caractéristiques techniques

- Tension nominale d'alimentation: 230Vca $\pm 5\%$ 50Hz
- Absorption max: 80mA
- Fusible sur le primaire du transformateur: 250mA type F
- Fusible sur le secondaire du transformateur: 1° A type F
- Batterie en tampon: 12V 7Ah
- Tension nominal en sortie services: 12Vcc $\pm 10\%$
- Courant au maximum distribuable en sortie services: 400mA Courant au maximum distribuable de l'alimentateur:
- 700mA Fusible sortie alimentation services: 1° A type F
- Fusible sortie sirènes: 3,15° type F
- Température au maximum de fonctionnement: +5°C ÷ 40°C
- Niveau de protection du conteneur: IP30
- Dimensions: 280x230x96mm

2 Installation

2.1 Instructions générales

- Eviter d'installer le central dans un endroit exposé à une température trop élevée ou aux intempéries;
- Le central est protégé contre éventuelles manœuvres, mais une installation dans un lieu protégé ou bien dans la zone de couverture d'un révélateur volumétrique est une ultérieure protection du dispositif;
- Il est nécessaire de s'assurer que la surface du mur soit plane pour un fixage plus sûr et correct;
- Bloquer l'appareil avec les quatre fischers d'accompagnement au central et ne pas les remplacer avec d'autres fischers d'un diamètre inférieur;
- Fixer le central à une hauteur qui permet un facile accès au panneau frontal;
- Les connexions avec les autres dispositifs sont à effectuer d'après de précises dispositions. Dans ce but, on conseille de se rapporter à la loi 79-3 "lois particulières pour les installations antivol, antieffraction, agression et intrusion".

2.2 Fonction "Ecoute radiotéléphonique"

Pour pouvoir effectuer une efficace activité de transmission/réception en radiofréquence et assurer un parfait accord avec les capteurs, le central antivol XR500 doit nécessairement être placé dans une position opportune, il faut donc individuer la position la moins exposée aux interférences présentes sur le lieu de l'installation.

Dans ce but, il y a une fonction dénommée , qui permet d'écouter les signaux à radiofréquence interférents en les convertissant en signaux audio:

- Ouvrir le central.
- Alimenter le central en connectant l'alimentateur AL1 à une batterie de 12V 7Ah.
- Entrer dans la programmation en appuyant sur la touche PROG présente sur circuit jusqu'à ce que le LED ALARME commence à clignoter rapidement et le central émet un "BEEP".
- Le LED "RETE" est allumé, et indique la première phase de programmation du central: TEST chaîne RF. Appuyer sur la touche " ESCLUSIONE " de zone 1 pour activer l'Ecoute radiotéléphonique.(par.3.1.1)

A ce point chaque signal à radiofréquence présente dans le milieu est reproduit par la sonnette intérieure. S'il n'y a pas d'émission de sons cela signifie qu'il n'y aura pas de dérangements;

En appuyant sur les touches de la radiocommande XR20 on pourra écouter son signal et en vérifier la réception.

Enfin, appuyer encore une fois sur la touche " ESCLUSIONE " de zone 1 pour désamorcer l'" ECOUTE RADIOTELEPHONIQUE " et débrancher la batterie pour procéder au fixage à mur du central.



ATTENTION!

L'excessive pollution électromagnétique présente dans certains milieux pourrait compromettre un correct fonctionnement de quelque appareil voie radio et en particulier des systèmes de sécurité. Dans ce cas il est conseillé d'installer des systèmes câblés traditionnels.

2.3 Alimentation

Après avoir fixé sur le mur le central, brancher encore une fois, l'alimentateur/charge batterie AL35SW avec la batterie à 12V7Ah Il faut savoir que l'alimentation du central est toujours et dans tout cas fournie par la batterie 12V7Ah, qui est tenue constamment en recharge.

Après avoir branché la batterie on pourra procéder au branchement de la tension de réseau sur les bornes 220V~ de l'alimentateur/charge batterie.

Attention à la polarité du branchement pour éviter d'endommager sérieusement le central.



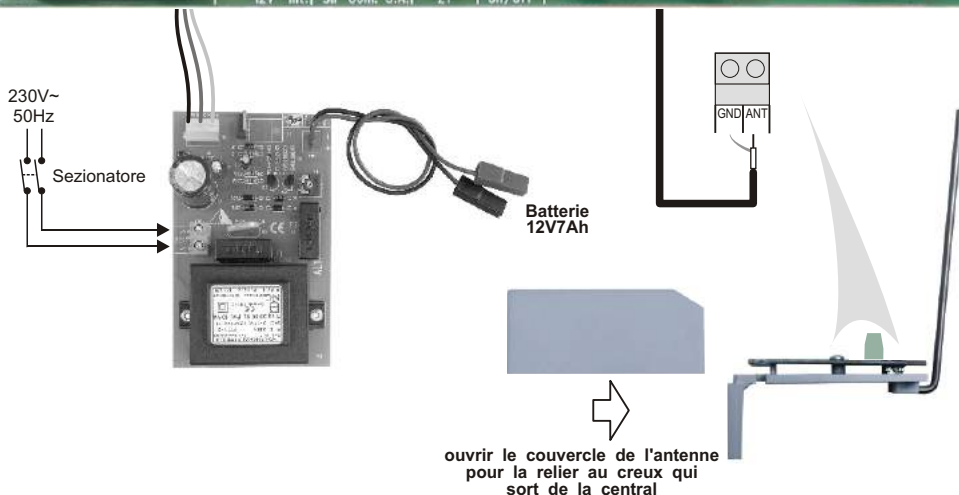
ATTENTION !

La tension de réseau doit être branchée par deux conducteurs de 1,5mmq dont la provenance est un sectionneur (par exemple, un interrupteur magnétothermique de protection). Il est conseillé d'attribuer telle ligne de réseau à l'emploi exclusif du central antivol.

La batterie 12V7Ah doit être toujours branchée. Il faut s'assurer périodiquement de son efficacité en ce qui concerne l'état de charge en débranchant la tension de réseau par un sectionneur et en mesurant la tension avec un tester sur les bornes de la batterie.

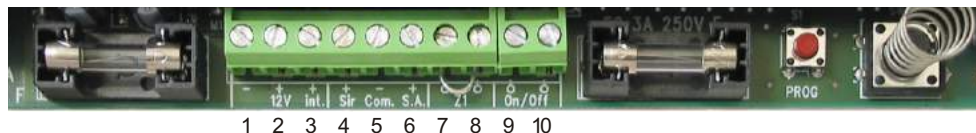
Ne pas brancher sur la sortie alimentation des services 13V~ du central (borne+12V) une charge supérieure à 330mA.

Ne pas brancher sur la sortie de sirènes du central (borne + sirènes.) une charge supérieure à 3A.



2.4 Connexions

Les descriptions des branchements à effectuer sur les bornes du central XR500 sont rapportées ci-dessous:



- 1-2** Sortie de tension 13V $\overline{\text{---}}$ = 400mA max de service
- 1-3** Sortie de tension 13V $\overline{\text{---}}$ = à installation branchée pour habilitation combinateur téléphonique
- 4-5** 13V $\overline{\text{---}}$ a produit la tension en conditions d'alarme pour les sirènes additionnelles et permettre d'appeler de téléphone.
- 5-6** Tension régulière du rendement 13V $\overline{\text{---}}$ pour la charge de la sirène facultative de art de l'auto-portrait-powered SA310. En conditions d'alarme cette tension chute.
- 7-8** Zone 1. Immédiate/retardée Si inutilisée il faut que les bornes soient
- 9-10** Disposition pour le branchement / débranchement de l' installation avec des systèmes de commandement optionnels (Mode monostable à l'aide de contact).

2.4.1 Zona 1 (cablée)

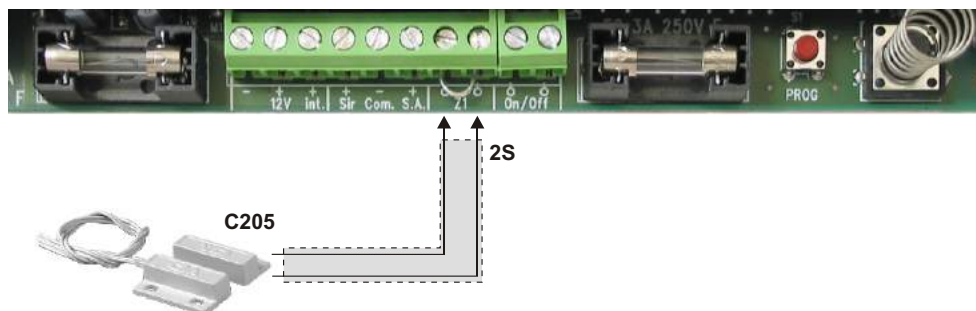
Dans cette section on a illustré par des exemples le branchement de la zone 1, c'est-à-dire de la zone cablée.

Du moment qu'il s'agit d'une zone à retard il est conseillé de l'assigner à la porte d'entrée



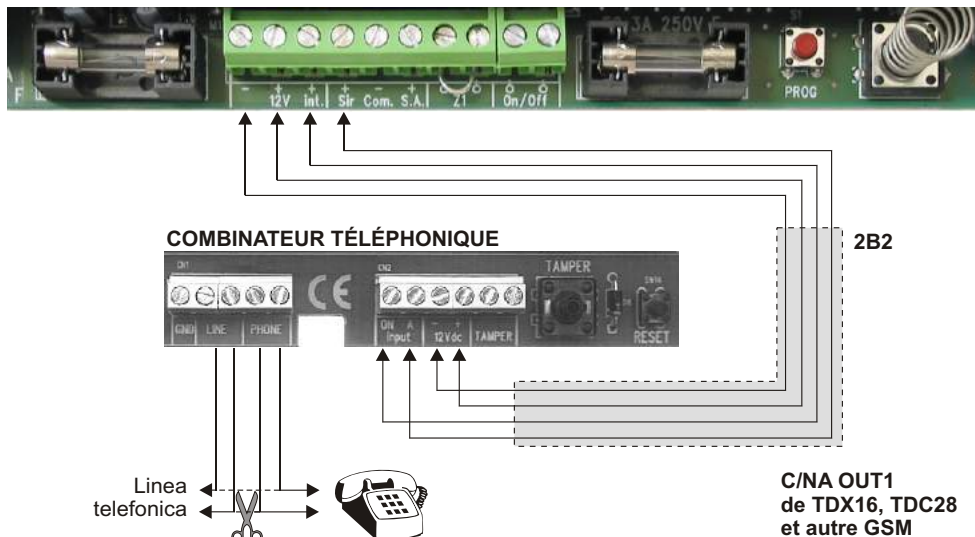
ATTENTION!

Si la zone n'est pas utilisée il faut que les bornes soient connexés (7) et (8) "Z1"



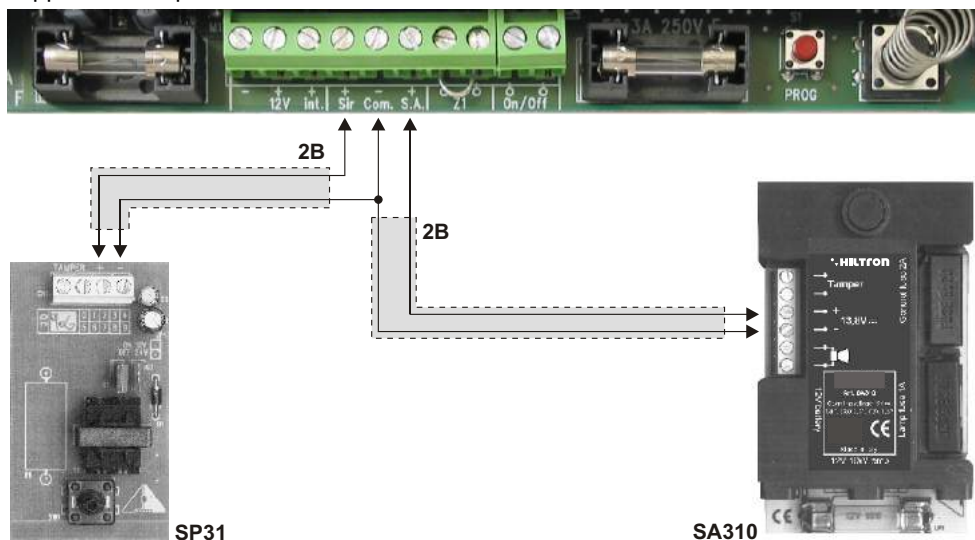
2.4.2 Combinateur téléphonique

Dans cette section on a illustré par des exemples la connexion d' un combinateur téléphonique à une chaîne



2.4.3 Sirènes optionnelles

Dans cette section on a illustré par des exemples la connexion d' une eventuelle sirène supplémentaire pour intérieurs SP31 ou sirène autoalimentée traditionnelle SA310.



3 Programmation

3.1 Programmation central XR500

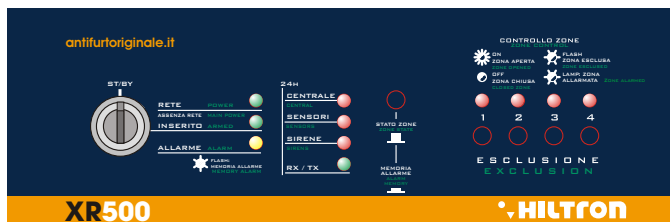
Pour programmer le central il faut qu'il soit déjà installé dans une position de réception optimale (par. 2.2)

- Alimenter le central
- Entrer dans la programmation en appuyant pour 5 secondes sur la touche " PROG " présente sur le circuit jusqu'à sentir un signal acoustique de " BEEP " Si l'installation est branchée, ainsi elle sera automatiquement débranchée; le LED " ALARME " clignote rapidement pendant l'entière phase de programmation.
- Le LED "RESEAU" est allumé pour indiquer un des cinq pas de programmation du central:
 1. *Test chaîne RF.*
 2. *Réglage des temps.*
 3. *Esquisses.*
 4. *Gérance du Code de Système*
 5. *Fin de la programmation*
- Pour se déplacer parmi les différents pas de programmation il suffit d'appuyer sur la touche "STATO ZONE/MEMORIA ALLARME".
- Quand on n'exécute aucune opération de programmation pour une période supérieure à deux minutes, le central émet un signal comme un "BEEP" et sort automatiquement du programme en rendant nulles toutes modifications.



3.1.1 Test chaîne RF

- ☀ LED acceso
- ☀ LED lampeggiante



On peut visualiser cette phase avec le LED "RETE" allumé et avec le LED "ALLARME" clignotant.

Dans cette phase le central est disposé à contrôler le correct fonctionnement des dispositifs périphériques voie radio, car il émettra des "BEEP" sonores chaque fois qu'il reçoit un signal de n'importe quel dispositif qui a été déjà programmé avec un code de système (si le central n'a pas encore été programmé avec le code de système, il possible seulement l'utilisation de la fonction ("écoute radiotéléphonique").

3.1.1.1 Fonction Ecoute radiotéléphonique

En appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone1 on met en fonction " L'écoute radiotéléphonique " qui permet d'écouter les dérangements en radio fréquence en les convertissant en signaux audio et en brefs flashes émis par le LED de zone 2.

Cette fonction est utile pour identifier la position idéale pour l'installation du central (par. 2.2).

Pour débrancher cette fonction il faut appuyer encore une fois sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 1.



3.1.1.2 Test sirène XR300

- Mise en activité

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 3 on active La sirène XR300. Le LED de zone 3 émet un flash



- Désamorçage sirène

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE ZONA 4 " on désamorce la sirène XR300. Le LED de zone 4 émet un flash.

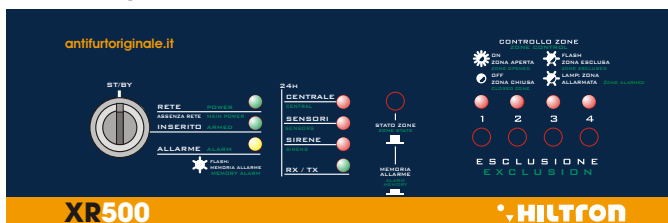


Appuyant sur la touche "STATO ZONE" on va à la phase de programmation qui suit : " réglage des temps "

3.1.2 Réglage des temps

☀ LED acceso

☀ LED lampeggiante



Cette phase est visualisée avec le LED "INSERTITO" allumé, et avec le LED "ALLARME" clignotant, et avec les LED "CONTROLLO ZONE" 1, 2 et 3 clignotants.

Si le central n'a pas encore été programmé avec le code de système, sauter cette phase de programmation en appuyant sur la touche "STATO ZONE/MEMORIA ALLARME"

3.1.2.1 Temps de sortie

Faisant une pression prolongée sur la touche " **ESCLUSIONE** " de zone 1" I LED de zone 2 et 3 s'éteignent; le temps de sortie est mis au zéro et pour chaque flash émis par le Led de

zone 1 on donne de l'essor au temps de sortie d'une seconde par fois. Si on laisse aller la touche au premier éclair le temps de sortie sera établi sur "0"; si on laisse aller la touche après 60 éclairs le temps de sortie sera établi sur une valeur maximale de 60 secondes.

Le temps de sortie établi en usine est de 3 secondes.



3.1.2.2 Temps d'entree

Faisant une pression prolongée sur la touche " **ESCLUSIONE DI ZONA 2** " les LED de zone 1 et 3 s'éteignent; le temps d'entrée est mis au zéro et pour chaque flash émis par le LED de zone 2 on donne l'essor au temps d'entrée dans la mesure d'une seconde par fois. Si on laisse aller la touche au premier éclair le temps d'entrée sera établi sur "0"; si on laisse aller la touche après 60 éclairs le temps d'entrée sera établi sur une valeur de 60 secondes au maximum.

Le temps d'entrée établi en usine est de 4 secondes.



3.1.2.3 Duree alarme

Faisant une pression prolongée sur la touche " **ESCLUSIONE DI ZONA 3** " le LED de zone 2 et 3 s'éteignent;

La durée d'Alarme minimale est établie à 180 secondes et pour chaque flash émis par le LED de la zone 3 on donne l'essor au temps de durée d'alarme de 10 secondes par fois

Si on laisse aller la touche au premier éclair la durée d'alarme sera établie à 180 secondes (3 minutes); si on laisse aller la touche après 42 éclairs la durée d'alarme sera établie sur une valeur maximale de 600 secondes (10 minutes).

La durée d'alarme établie en usine est de 180 secondes (3 minutes).

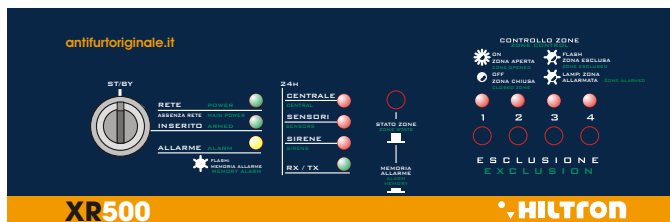
Appuyant sur la touche "STATO ZONE/MEMORIA ALLARME" on va à la phase suivante : Esquisses



3.1.3 Esquisses

☀ LED acceso

☀ LED lampeggiante



La visualisation de cette phase est possible avec le LED "24H" allumé et avec le LED "ALLARME" qui clignote.

3.1.3.1 Signalement acoustique d'entrée et de sortie

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 1 on active le signalement des temps d'entrée et de sortie par la sonnette intérieure.

L'activation de cette fonction est visualisée avec l'allumage du LED de zone 1. Pour le désamorçage de cette fonction il faut appuyer encore une fois sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 1.

L'esquisse d'usine de cette fonction est active.



3.1.3.2 Alarme pour absence de tension de réseau à installation branchée

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 2 on peut activer le contrôle de la tension de réseau quand l'installation est branchée.

Cette fonction prévoit que, à installation branchée, sans tension de réseau, le central émet 5 signaux de beep consécutifs (par. 4.6); d'après 4 heures d'absence de tension de réseau ou d'après 4 heures du branchement de l'installation en absence de tension de réseau l'installation sonne l'alarme.

L'activation de cette fonction est visualisée avec l'allumage du LED de zone 2. Pour le désamorçage de cet appareil il faut appuyer encore une fois sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 2.

L'esquisse d'usine de cette fonction est débranchée.



3.1.3.3 Signalement acoustique sabotage chaîne RF

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 3 on active le contrôle de la chaîne RF.

Cette fonction prévoit que à n'importe quel moment, des signaux radio de dérangement qui

persistent sur la chaîne à radiofréquence seront signalés par 2 "beep" consécutifs (par. 4.7).

On peut visualiser cette fonction avec le LED de zone 3 allumé. Pour débrancher cette fonction il faut appuyer encore une fois sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 3.

L'esquisse d'usine de cette fonction est débranchée.



3.1.3.4 Signalement acoustique pour absence de tension de réseau à installation débranchée et anomalie d'alimentations

Appuyant sur la touche "ESCLUSION" de zone 4 on active le contrôle de la tension de réseau quand l'installation est débranchée, et des alimentations des capteurs et des sirènes. Cette fonction prévoit que:



- l'absence de tension de réseau dans le central est signalée par 5 "beep" consécutifs toutes les quatre heures (par. 4.7); si le central a été débranché pendant l'absence de réseau le premier signalement sera après 2 minutes.

- l'anomalie sur les alimentations des capteurs et des sirènes est signalée par 10 beep consécutifs toutes les 4 heures (par. 4.7); le premier signalement sera après 2 minutes de la réception du signal.

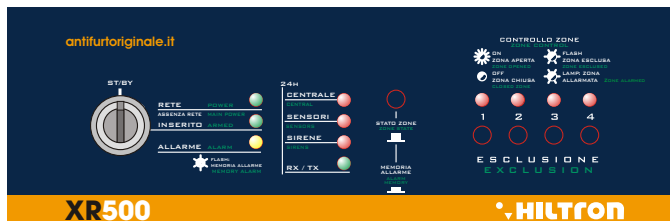
La mise en activité de cette fonction est visualisée avec l'allumage du LED de zone 4. Pour débrancher cette fonction il faut appuyer encore une fois la touche "ESCLUSION" de zone 4.

L'esquisse d'usine de cette fonction est débranchée.

Appuyant sur la touche "STATO ZONE/MEMORIA ALLARME" on passe à la phase suivante : *Code de Système*

3.1.4 Code de Système

- ☀ LED acceso
- ⚡ LED lampeggiante



Cette phase est visualisée avec le "SENSORI" allumé, avec le LED "ALLARME " clignotant, et avec les 4 LEDs de contrôle des zones clignotantes.

Pendant cette phase on peut programmer et visualiser le Code de Système du central; le meme Code devra etre programmé sur tous les dispositifs qui devront interagir avec lui. Il se compose de 18bits qui identifient de manière univoque le système entier car il est toujours intégré dans les informations digitales transmises parmi les différents dispositifs, dans le but de discriminer les informations inhérentes aux différents systèmes quand, par exemple, ils sont installés en proximité l'un de l'autre.

De suite, on a reproduit un schéma de 18 cases à utiliser pour la transcription du code qui se compose d'une séquence de "0" et "1", d'une façon tout à fait casuelle.

ATTENTION: le Code de Système ne peut pas se composer de tous "0" ou de tous "1"



Code de Système

3.1.4.1 Branchement du Code de Système

- Appuyant sur la touche " ESCLUSIONE" de zone 3 on éteint les LEDs de zone 1, 2 et 4, et on allume le LED de zone 3. On active ainsi le Branchement du Code de Système.
- Brancher les 18 valeurs du Code de Système en employant les touches suivantes :
 - Touche "ESCLUSIONE" de zone 1 pour brancher "1"
 - Touche "ESCLUSIONE" de zone 2 pour brancher "0".



Pour chaque valeur branchée le LED correspondant émet un flash.

Une fois terminée l'opération de branchement des 18 valeurs le central émet 2 "BEEP" et mémorise le nouveau Code de Système récemment branché; en cas de branchement de tous "0" ou de tous "1" le central émet 4 "BEEP" sans modifier le Code de Système précédent.

On fait retour, donc, automatiquement à la condition visualisée au 3.1.4.

En cas d'erreurs il suffit d'appuyer sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 3, pendant l'opération de branchement des 18 valeurs.

3.1.4.2 Visualization Code de Système

- Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 4 les LEDs de zone 1, 2 et 3 s'éteignent, tandis que le LED de zone 4 s'allume. On active ainsi la visualisation du Code de Système.



- Le Code de Système sera ainsi visualisé:

- Flash du LED de zone 1 pour visualiser la valeur "1"
Flash du LED de zone 2 pour visualiser la valeur "0".



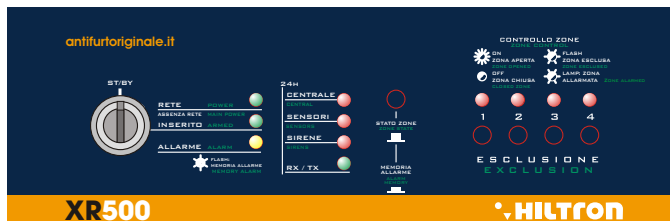
Pour chaque flash le central émet un "BEEP". Une fois terminée la visualisation des 18 valeurs on fait retour automatiquement à la condition visualisée au 3.1.4.



Appuyant sur la touche "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" on va à la phase de programmation suivante : Fin de la Programmation .

3.1.5 Fin de la Programmation

- ☀ LED acceso
- ☀ LED lampeggiante



Cette phase est visualisée avec le LED "SIRENE" allumé, avec le LED "ALLARME " clignotant, et avec les 2 LEDs de contrôle zones 3 et 4 clignotants.

3.1.5.1 Remise en train des valeurs prédéterminées

Appuyant sur les touches "ESCLUSIONE" de zone 1 et de zone 2 les LEDs de zone 3 et 4 s'éteignent, et les LEDs de zone 1 et 2 s'allument pendant toute la période que tous les deux touches restent pressées; le central émet un "BEEP".

Quand on laisse aller les deux touches le central émet encore un "BEEP" et les valeurs esquissées à l'usine sont ainsi chargées sur la mémoire:

- Temps de sortie:3 secondes
- Temps d'entrée:4 secondes
- Durée d'Alarme:180 secondes (3 minutes)
- Signalement acoustique temps de sortie/entrée:habilité
- Alarme pour absence de réseau à dispositif branché:inhabilité
- Signalement acoustique de sabotage chaîne RF:inhabilité
- Signalement acoustique d'absence de réseau à dispositif débranché et anomalies alimentations et sirènes:inhabilité
- **Le Code de Système reste inchangé**



A la fin de la procédure on sort automatiquement de la programmation et le LED "ALLARME" s'éteint

3.1.5.2 Abandon de la Programmation sans modifications

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 3 on sort de la programmation du central sans modifier les esquisses précédentes et le LED "ALLARME" s'éteint.



3.1.5.3 Conferma modifiché di programmazione

Appuyant sur la touche "ESCLUSIONE" de zone 4 on sort de la programmation en sauvant en mémoire tous les paramètres définis qui deviendront immédiatement actifs, et le LED "ALLARME" s'éteint.



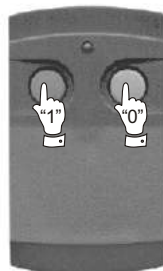
Appuyant sur la touche "MEMORIA ALLARME" on va à la première phase de la programmation: Test chaîne RF

3.2 Programmation radiocommande XR20

Appuyer sur les deux touches pour quelques secondes jusqu'à quand le LED vert reste allumé, et ensuite laissez-les aller.

- Programmer la radiocommande avec le Code de Système en utilisant les deux touches:

- Touche gauche (rouge): pour brancher "1"
- Touche droite (verte): pour brancher "0"



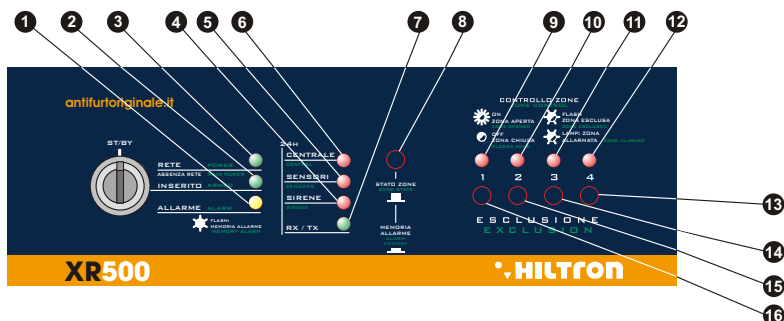
Si on effectue une suspension de l'introduction des données pour une période supérieure à 30 secondes le LED clignote pour quelques instants et on sort automatiquement de la phase de programmation sans modifier le code préexistant.

En cas d'erreur il est possible d'interrompre l'introduction des données en appuyant sur les touches en même temps pour quelques instants: le LED clignote pour quelques secondes et la programmation est interrompue. Quand l'introduction du code correct est terminée le LED émet un seul éclair et la phase de la programmation se termine.

En cas de Code erroné (tous "zéro" ou tous "un") le LED clignote pour quelques instants et sort de la phase de programmation sans accepter le code. Avec une pression prolongée de la touche la commande relative est envoyée 10 fois, puis l'XR20 attend l'abandon de la touche avant de consentir un nouvel envoi. Cette fonction est utile pour empêcher une inutile consommation de la batterie si une touche reste pressée par inadvertance.

4 Fonctionnement

4.1 Description du panneau



1 LED jaune -ALLARME

Allumé Alarme en cours
Clignotement rapide en Programmation
Flash Mémoire Alarme voir ⑧)

2 LED vert - INSERITO

Allumé Installation débranchée
Clignotant Temps de sortie en cours
Flash dispositif branché

3 LED vert - RETE

Allumé Présence tension réseau
Clignotant Appuyant sur la touche
Mémoire Alarme pour absence
tension réseau
Flash Absence tension réseau

4 LED rouge - SIRENE

Allumé Absence tension réseau sur
sirène XR300
Clignotant Mémoire alarme tamper sirène

5 LED rouge - SENSORI

Allumé Une ou plusieurs batteries
déchargées en capteurs
XR200/XR152
Clignotant: mémoire alarme camper capteurs
XR200/XR152

6 LED rouge - 24h

Allumé Central XR500 ouvert
Clignotant (appuyant sur la touche)
Mémoire alarme tamper central
XR500
Flash mémoire alarme tamper capteurs
XR200/XR152

7 LED vert - RX/TX

A quelque moment que ce soit il visualise l'activité de réception et transmission du central en vers tous les dispositifs du système connectés voie radio.

8 Touche MEMORIAALLARME

A Installation branchée, si le LED émet des flashes, en appuyant sur la touche, on visualisera les événements qui se sont vérifiés pendant le branchement de l'appareil, par conséquent ceux qui clignotent sont :

- les LEDs de zones ouvertes (même si exclues)
- le LED "SIRENE" à indiquer la manumission du tamper de la sirène XR300
- le LED "SENSORI" à indiquer la manumission du tamper du central XR500
- le LED "24h" à indiquer la manumission du tamper capteurs XR200 et rélévateurs XR152
- le LED "RETE" à indiquer l'absence de réseau.

9 LEDs rouge - Contrôle ZONE 1

Allumé zone 1 ouverte
Eteint zone 1 fermée
Flash zone exclue

10+12 LEDs rouges Contrôle ZONE 2/ZONE3/ZONE4

Allumé pour 3 sec zone ouverte
Eteint zone fermée
Flash zone exclue

13+16 TOUCHES "ESLUSIONE/INCLUSIONE" zones

A installation débranchée il est possible d'exclure une zone en appuyant sur la relative touche; le LED qui correspond à la zone exclue commence à émettre des flashes. Si la zone est ouverte le flash provoque l'extinction du LED pour quelques instants. Appuyant sur la touche encore une fois la zone est incluse à nouveau

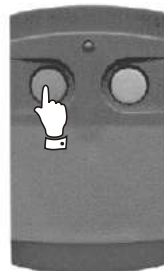
4.2 Branchement Débranchement de l'Installation

4.2.1 Branchement

- Branchez la clef mécanique dans la serrure et tournez-la dans la position "INSERITO" (BRANCHE)

Oubien:

- Laissez la clef mécanique dans la position "INSERITO"
- Utilisez la touche rouge de la radiocommande XR20 pour brancher l'installation



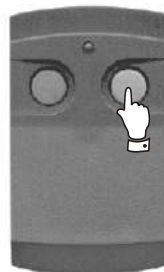
Après avoir branché l'installation le LED vert commence à clignoter en signalant le temps de sortie défini dans la programmation (par. 3.1.2.2) si l'esquisse est active (par. 3.1.3.1) le central émettra plusieurs " Beep " pendant le temps de sortie. Suite à ce laps de temps, les mémoires alarme seront annulées, les sirènes XR300 émettront 3 éclairs et le LED vert émettra des flashes par intervalles de quelques secondes.

4.2.2 Débranchement

- Branchez la clef mécanique dans la " serrure " et tournez-la dans la position "ST/BY"

Oubien:

- Laissez la clef dans la position "INSERITO".
- Utilisez la touche VERTE de la radiocommande XR20 pour débrancher l'installation.



Le débranchement sera visualisé avec l'allumage fixe du LED vert et avec un "BEEP" émis par le central. En cas d'alarme en cours, l'impulsion de débranchement envoyée par la radiocommande sera reçue du central XR500 ainsi que de la sirène XR300, en assurant ainsi, un rapide désamorçage des alarmes sonores.

4.2.3 Systèmes de commandement optionnels

Il est possible, aussi, de connecter un kit par clef électronique SK103, ou clef de proximité, ou clavier électronique programmée MONOSTABLE pour fermer pour quelques instants les contacts en bornes "ON/OFF".

Laissant toujours la clef mécanique dans la position "INSERITO", chaque impulsion provoquée par le système de commandement installé poussera au branchement/débranchement de l'installation d'une façon séquentielle.

4.3 Exclusion des zones

L'exclusion des zones qui ne doivent pas être protégées est possible. Par exemple, pendant les heures de la nuit, il pourrait être nécessaire l'exclusion de la protection volumétrique des révélateurs en laissant active celle expérimentale des capteurs. Dans ce but, il faut connaître à quelles zones les capteurs et les révélateurs installés ont été assignés.

Pour exclure une zone :

- Il faut s'assurer que l'installation soit débranchée
- Appuyer sur la touche "ESCLUSIONE ZONE" qui concerne la zone à exclure
- Le LED de contrôle de zone intéressé commence à émettre des flashes. Si la zone est ouverte le flash poussera à un désamorçage du LED pour quelques instants.

A cette condition à chaque branchement de l'installation, le contrôle de la zone exclue sera interdit. L'allumage sera actif jusqu'à une nouvelle inclusion de la zone.

Pour une nouvelle inclusion de la zone :

- Il faut s'assurer que l'installation soit débranchée
- Appuyer sur la touche "ESCLUSIONE" concernant la zone intéressée à une nouvelle inclusion, dont le LED de contrôle zone émet un flash.
- Le LED de contrôle zone s'éteint ou s'allume fixe si la zone est ouverte.

4.4 Fonctionnement des zones

La zone cablée¹ a des caractéristiques de fonctionnement différentes par rapport aux zones 2, 3 et 4 voie radio.

4.4.1 Zone 1 cablée (retardée/ immédiate)

- A cette zone on peut connecter des contacts magnétiques et des révélateurs traditionnels voie cable. On conseille un emploi de cette zone pour une ligne NC réalisée avec des contacts magnétiques disposée sur la porte d'entrée.
- A installation branchée l'ouverture de la ligne NC active un cycle d'alarme après un retard appelé "Temps d'Entrée" défini dans la programmation (par. 3.1.2.1);
- Le cycle alarme est actif pour un temps de "durée alarme" défini dans la programmation (par. 3.1.2.3).
- Si la ligne NC n'est pas rétablie les cycles d'alarme seront espacés de 10 secondes de pause.

4.4.2 Zones 2/3/4 (immédiates)

- A queste zone si possono assegnare i rivelatori volumetrici via radio XR152 ed i sensori via radio XR200.

- les capteurs XR 200 opèrent dans le système seulement en transmission ; chaque transmission effectuée par chacun d'eux comprend les informations concernant leur état :

- état contact
- état ligne NC
- état tamper de protection 24h
- état batterie chargée/déchargée

La modification d'un de ces paramètres parmi ceux susdits peut causer la transmission intégrale des informations. La transmission est effectuée uniquement à l'ouverture du contact ou de la ligne NC, qui provoque l'allumage rapide (flash) du LED vert du capteur à indiquer la transmission des informations en vers le central (le LED rouge remplace le LED vert si la pile est déchargée)

Une fois ouverte la zone de protection, le central reçoit l'information d'ouverture zone et elle est signalée avec l'allumage (3 secondes) du LED de contrôle zone concernant (⑩, ⑪ o ⑫).

La clôture du contact ou de la ligne NC ne provoque aucun effet.

Si la zone reste ouverte, ou si elle est fermée, on n'aura aucune transmission d'informations jusqu'à la prochaine ouverture.

- les révélateurs XR152 opèrent dans le système seulement en transmission ; chaque transmission effectuée par chacun d'eux comprend toutes les informations concernant l'état propre :

- révélation
- état tamper de protection 24h
- état de batterie chargée/déchargée

La modification d'un de ces paramètres parmi ceux susdits peut causer la transmission intégrale des informations. La transmission est effectuée uniquement au moment de la révélation, qui provoque l'allumage rapide (flash) du LED vert du révélateur à indiquer la transmission des informations en vers le central (le LED rouge remplace le LED vert si la pile est déchargée).

Une fois commencée la révélation, le central reçoit l'information d'ouverture de zone et elle est signalée avec l'allumage (3 secondes) du LED de contrôle zone concernant (⑩, ⑪ o ⑫).

Immédiatement après, le révélateur est interdit pour 5 minutes, pendant ce laps de temps il n'y a aucune transmission

- A l'installation branchée l'ouverture de la ligne NC active un cycle d'alarme.
- Le cycle d'alarme est actif pour un temps défini dans la programmation (par. 3.1.2.3).
- Si la ligne NC n'est pas rétablie les cycles d'alarme seront espacés de 10 secondes de pause

4.5 Mémoire alarme

A installation débranchée si le LED "ALLARME" émet des flashs en appuyant sur la touche "STATO ZONE / MEMORIA ALLARME" seront visualisés les événements qui se sont vérifiés pendant l'esquisse de l'installation, donc ceux qui clignotent seront :

- les LEDs de zones ouvertes (même si exclues);
- les LEDs "SIRENE" à indiquer la manumission du tamper de la sirène XR300;
- les LEDs "SENSORI" à indiquer la manumission du tamper des capteurs XR200 et les révélateurs XR152;
- le LED "24h" à indiquer la manumission du tamper du central XR500;
- le LED "RETE" à indiquer l'absence de réseau.

4.6 Signalements acoustiques

Des signalements acoustiques éventuels signaleront:

- 2 beep Sabotage chaîne RF (par. 3.1.3.3).
- 5 beep Absence tension de réseau dans le central (par. 3.1.3.2)..
- 10 beep Anomalie alimentations dans les révélateurs, capteurs et sirènes voie radio
- Ton intermittent Alarme en cours avec sirènes activées.
- Ton continu Alarme manumission sans activations des sirènes (la manumission d'une XR300 provoque, au contraire et de toute façon, un cycle d'alarme de la seule même sirène)

5 Entretien

5.1 Eléments à remplacer

Le central ne contient aucun sujet à usure, mais les batteries doivent nécessairement être contrôlées périodiquement. Il est conseillé de les remplacer tous les 3 ans

5.2 Nettoyage

Pour nettoyer le central il est conseillé d'utiliser un chiffon moelleux et humide. Il faut absolument éviter d'utiliser des diluants et des éponges abrasives

5.3 Fusibles

F1 Sortie sirènes 3A rapide

F2 Sortie Services 1A rapide



CONSTRUCTEUR: **HILTRON S.r.l.**
 ADRESSE: **Strada Provinciale di Caserta, 218 - Napoli**

Sur l'évaluation de tests sur les échantillons de plantes reflétant la configuration fonctionnelle prévue pour l'usage, il apparaît que le congelé

CODE DES PRODUITS: **XR500**

DESCRIPTION DES PRODUITS: **CENTRALE ANTIVOL PAR RADIO 5 ZONES**

MARQUE DÉPOSÉE: **HILTRON security**



DÉCLARATION DE LA CONFORMITÉ

CES PRODUITS SONT CONFORMES AUX DIRECTIVES
Énumérées dans le tableau AU REGARD DE LA RÉGLEMENTATION COMMUNAUTAIRE

DIRECTIVES	NORMES DE RÉFÉRENCE
EMC BT 2014/35/UE	DIRECTIVE BASSE TENSION
EMC 2014/30/UE	DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE



DÉCLARATION DE LA CONFORMITÉ RoHS

Déclaration de conformité aux limites d'utilisation des substances dangereuses réglementées par la directive 2002 / 95CE (RoHS) mis en œuvre avec le décret législatif du 25 juillet 2005 n° 151 (article 5).

Le produit est conforme aux dispositions de la directive indiquée ci-dessus les restrictions à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ou ils ne les contiennent pas à des concentrations supérieures aux marges attendues).



DÉCLARATION DE LA CONFORMITÉ RAEE 2

Équipement conforme à la directive 2012/19 / UE
 pour l'élimination des déchets, dans le but de récupération et de recyclage

DATE

01 Juillet 2017

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ

HILTRON security



XR500

Central antirrobo vía radio Serie XR a 5 zonas

MANUAL PARA EL USUARIO

ESPAÑOL

Índice

Capítulo 1 - Prólogo	76
1.1 Descripción central	76
1.2 Características funcionales	76
1.3 Características técnicas	77
Capítulo 2 - Instalación	78
2.1 Instrucciones generales	78
2.2 Puesta en marcha	78
2.3 Alimentación	79
2.4 Conexiones	80
2.4.1 Zona 1 (cablee)	80
2.4.2 Regulador telefónico	81
Capítulo 3 Programación	82
3.1 Programación central	82
3.1.1 Prueba encadena RF	83
3.1.1.1 Función "Escucha radiotelefónica"	83
3.1.1.2 Prueba sirena XR300	84
3.1.2 Ajuste del tiempo	84
3.1.2.1 Tiempo de entrada	84
3.1.2.2 Tiempo de salida	84
3.1.2.3 Duración de Alarma	84
3.1.3 Proyectos	85
3.1.3.1 Descripción personal acústica tiempo de entrada y salida	85
3.1.3.2 Alarma a falta de tensión de red a instalación conectada	85
3.1.3.3 Descripción personal acústica sabotaje encadena RF	85
3.1.3.4 Descripción personal acústica ausencia de tensión de red a instalación ...	85
desconectada y anomalía de alimentaciones	86
3.1.4 Código de sistema	87
3.1.4.1 Introducción del código de sistema	87
3.1.4.2 Visualización del código de sistema	88
3.1.5 Final de la programación	89
3.1.5.1 Entrega en tren de los valores predefinidos	89
3.1.5.2 Desistimiento de la programación sin modificaciones	89
3.1.5.3 Confirmación de las modificaciones	89
3.2 Programación radioguiado Xr20	90

Capítulo 4 Funcionamiento	91
4.1 Descripción del panel	91
4.2 Conexión/desconexión instalación.....	92
4.2.1 Conexión.....	92
4.2.2 Desconexión	92
4.3 Exclusión bandas	93
4.4 Funcionamiento de las bandas	93
4.4.1 Zona 1 cablée (pospuesta/inmediata).....	93
4.4.2 Zonas 2 / 3 / 4 (inmediatas)	93
4.5 Memoria alarma.....	95
4.6 Descripciones personales acústicas.....	95
 Capítulo 5 Mantenimiento.....	 95
5.1 Elementos que deben sustituirse.....	95
5.2 Limpieza.....	95
5.3 Fusibles	95

1 Introducción

Estimado cliente, deseamos agradecerle el haber comprado un producto . Le aconsejamos leer atentamente este manual, ya que será útil tanto en la fase de instalación como en la de uso.

Como cliente, usted tiene el privilegio de acceder a una serie de servicios, el primero de ellos, la asistencia técnica telefónica para los productos.

1.1 Descripción de la central

La XR500 es una central antirrobo con tecnología de microprocesador, que se utiliza en el marco de una instalación de protección antirrobo para locales de vivienda y comerciales de pequeñas a medianas dimensiones.

Además de controlar una zona cableada con la línea tradicional NC, permite controlar tres zonas vía radio a las cuales es posible conectar, sin ningún paso de cables, un número ilimitado de indicadores volumétricos vía radio XR152 o sensores vía radio XR200 dotados de 2 entradas con línea tradicional NC utilizables también con contactos veloces de tipo "switch".

La alarma tiene lugar mediante la sirena electrónica vía radio autoalimentada XR300; las posibles indicaciones adicionales se pueden realizar mediante el cableado en la central de una sirena electrónica autoalimentada SA310 o de una sirena pizoeléctrica SP31 o un combinador telefónico, o a través del módulo vía radio XR100 que, además de indicar a través del LED el estado de la instalación, permite controlar mediante relé la activación de las sirenas SA310 y de los combinadores telefónicos remotos. El módulo XR100 está dotado además de dos entradas que se utilizan tanto como entrada de línea tradicional NC, como para la de conexión/desconexión de la instalación a través de los sistemas de mando SK, PX o KB.

ATENCIÓN:

El sistema vía radio XR no es compatible en absoluto con el precedente sistema antirrobo de la serie Protec RadioSystem RS.

1.2 Características funcionales

- 5 zonas de protección: 1 cableada inmediata/retardada, 3 vía radio inmediatas, 1 antisabotaje "24h".
- LEDs indicadores de: presencia de red, conexión/desconexión de la instalación, alarma, anomalía de las baterías de los sensores y de la alimentación de las sirenas con señal sonora excluible, actividad del canal RF con indicación de sabotaje de la radio (excluible), control del estado de las zonas correspondientes a la memoria de alarma, estado de la zona 24h.
- Función "MEMORIA DE ALARMA" para indicar las zonas que han generado la alarma.
- Temporización programable de la duración del tiempo de salida y de entrada de la zona 1 (cableada) y de la duración de la alarma.
- Señal sonora de duración de los tiempos de salida y de entrada (excluible). Señal sonora para las interferencias en el canal RF (excluible)
- Alarma automática de ausencia de alimentación de red (programable).

- Conexión/desconexión de la instalación mediante el mando a distancia XR20, llave mecánica integrada en el panel o con sistema de mando.
- Código de sistema de 18 bit programable. Salida de alarma vía radio para sirena XR300, contatto relè per sirene cablate e/o combinatori telefonici.
- Contacto relé para sirenas cableadas y/o combinadores telefónicos.
- Salida de tensión de 12V con la instalación conectada.
- Función TEST para el control del alcance de los sensores, comprobación del funcionamiento de la sirena XR300, escucha radiofónica para la colocación de la central.
- Tamper de protección antiapertura de la central.
- Contenedor : ABS.

1.3 Características técnicas

- Tensión nominal de alimentación: 230Vca $\pm$ 5% 50Hz
- Absorción máxima: 80mA
- Fusible en el primario del transformador: 250mA tipo F
- Fusible en el secundario del transformador: 1A tipo F
- Batería tampón: 12V 7Ah
- Tensión nominal en la salida de los servicios: 12Vcc $\pm$ 10%
- Corriente máxima suministrable en la salida de los servicios: 400mA
- Corriente máxima suministrable por el alimentador:
- 700mA Fusible de salida de la alimentación de los servicios: 1A tipo F
- Fusible de la salida de sirenas: 3, 15 A tipo F
- Temperatura máxima de funcionamiento: $+5^{\circ}\text{C}$ 40°C
- Grado de protección del contenedor: IP30
- Dimensiones : 280x230x96mm

2 Instalación

2.1 Advertencias generales

- Evitar instalar la central en un sitio expuesto a temperaturas extremas o a la intemperie;
- la central está protegida contra la manipulación, pero su instalación en un lugar protegido o en la zona de cobertura de un detector volumétrico es una protección adicional del dispositivo;
- para una fijación correcta es necesario asegurarse de que la superficie de la pared sea plana;
- bloquear el aparato con los cuatro fischer con que está equipada la central y no sustituirlos por otros de diámetro inferior;
- fijar la central a una altura que permita un acceso cómodo al panel frontal;
- las conexiones con los demás dispositivos se efectúan según disposiciones precisas. Con este fin, se aconseja fijarse en la norma CEI 79-3 *“Normas particulares para las instalaciones antiviolación, antiintrusión, antirrobo y antiagresión”*

2.2 Función “Escucha radiofónica”

Para poder efectuar una eficaz actividad de transmisión/recepción en radiofrecuencia y asegurar un perfecto coloquio con los sensores, la central antirrobo XR500 debe ser colocada en una posición adecuada, por lo cual es necesario identificar la posición menos expuesta a las interferencias presentes en el lugar de la instalación.

Con este propósito existe una función llamada *Escucha radiofónica*, que permite “escuchar” las señales de radiofrecuencia interferentes convirtiéndolas en señales de audio:

- Abrir la central.
- Alimentar la central conectando el alimentador AL1 a una batería de 12V 7Ah.
- Comenzar la programación apretando el botoncito “PROG” que se encuentra en el circuito hasta que el LED “ALARMA” comience a emitir una intermitencia rápida y la central emita un “BEEP”.
- El LED de “RED” está encendido e indica la primera fase de la programación de la central: Test del canal RF. Apretar el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 para activar la Escucha radiofónica (par. 3.1.1)

En este momento cualquier señal de radiofrecuencia presente en el ambiente se reproduce a través del vibrador interno. Si no se emite ningún sonido significa que no hay interferencias; apretando los botones del mando de radio XR20 se podrá escuchar su señal y comprobar su recepción.

Al finalizar apretar nuevamente el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 para desactivar la escucha radiofónica y desconectar la batería para proceder a la fijación en la pared de la central.



¡ATENCIÓN!

La excesiva contaminación electromagnética presente en algunos lugares podría perjudicar el correcto funcionamiento de cualquier aparato via radio, sobre todo de los sistemas de seguridad. En estos casos es aconsejable instalar los sistemas cableados tradicionales.

2.3 Alimentación

Tras haber fijado en la pared la central, conectar de nuevo el alimentador/cargabatería AL 35SW a la batería de 12V7Ah. Es necesario saber que la alimentación de la central es siempre suministrada por la batería de 12V7Ah, que se mantiene constantemente en carga.

Prestar atención a la polaridad de conexión, para evitar dañar gravemente la central.

Tras haber conectado la batería se podrá proceder a la conexión de la tensión de red a los bornes de 220V del alimentador/cargabatería.



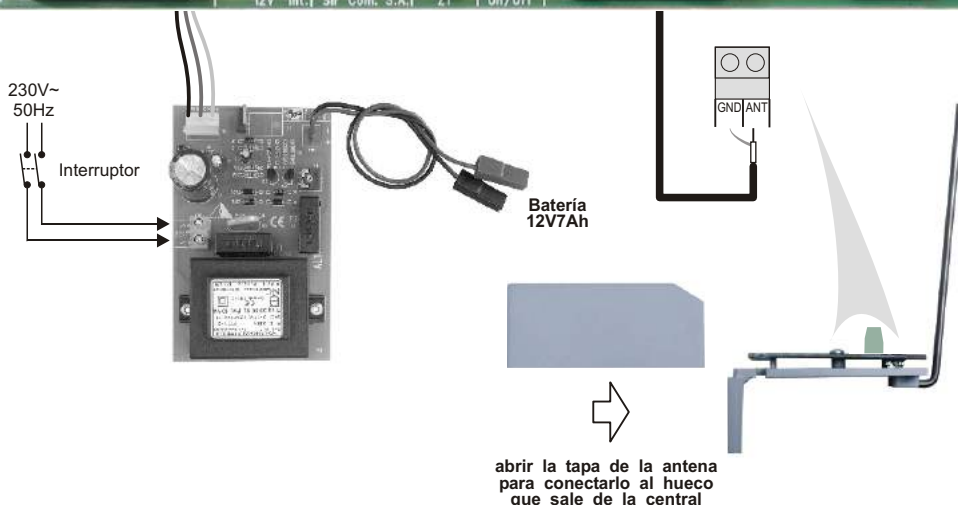
¡ATENCIÓN!

La tensión de red deberá ser conectada mediante dos conductores de 1,5mm² provenientes de un seccionador (por ej. un interruptor magnetotérmico de protección). Es aconsejable destinar esta línea de red para el uso exclusivo de la central antirrobo.

La batería de 12V7Ah debe estar siempre conectada. Asegurarse periódicamente de su eficiente estado de carga desconectando la tensión de red mediante el seccionador y midiendo la tensión con un tester en los terminales de la batería.

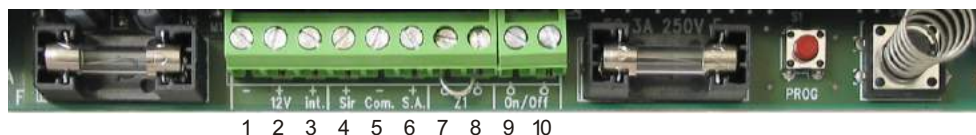
No conectar en la salida de la alimentación de los servicios de 13V de la central (terminal de bornes +12V) una carga superior a 330mA.

No conectar en la salida de las sirenas de la central (terminal de bornes + sir.) una carga superior a 3A. superiore a 3A.



2.4 Conexiones

A continuación se indica la descripción de las conexiones que se deben efectuar en los bornes de la central XR500:



- 1-2 Salida de tensión de 13 V $\overline{\text{---}}$ 400mA max. de servicio.
- 1-3 Salida de tensión de 13 V $\overline{\text{---}}$ 1-2 con la instalación conectada para la habilitación del combinador telefónico.
- 4-5 Salida de tensión de 13V $\overline{\text{---}}$ 4-5 en situación de alarma para las sirenas supletorias y la activación del combinador telefónico.
- 5-6 Salida de tensión de 13V $\overline{\text{---}}$ 5-6 fija para la recarga de la sirena autoalimentada SA310 opcional. En situación de alarma esta tensión cae.
- 7-8 Zona 1 - inmediata/retardada. Si no es utilizada, estos bornes se colocan en puente.
- 9-10 Predisposición para la conexión/desconexión de la instalación con sistemas de mando opcionales (monoestable usando contacto)

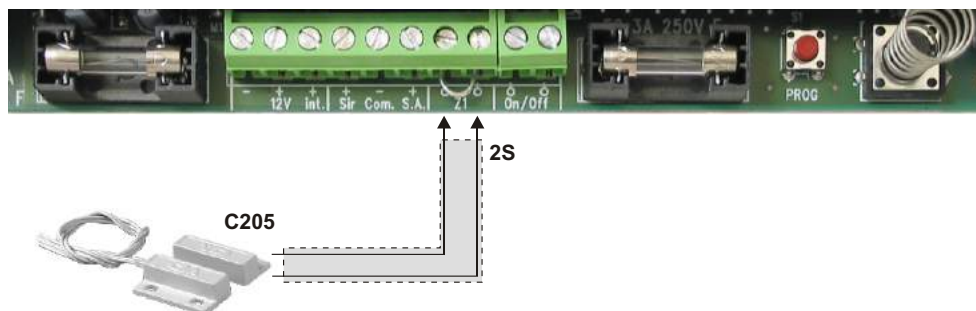
2.4.1 Zona 1 (cableada)

En esta sección se ejemplifica la conexión de la zona 1, es decir, de la zona cableada. Siendo esta zona retardable, es aconsejable destinarla a la puerta de entrada.



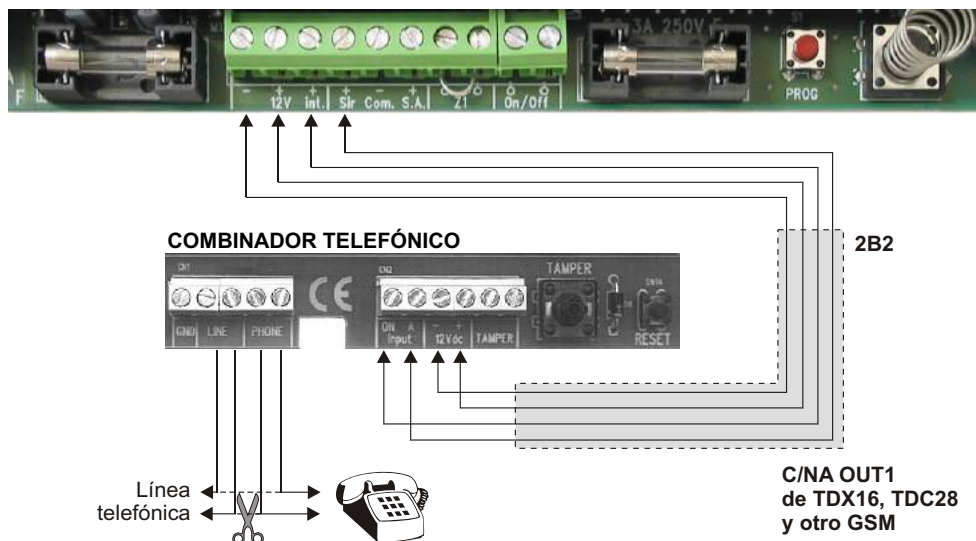
¡ATENCIÓN!

Si la zona 1 no es utilizada, es necesario colocar en puente los bornes (7) y (8) "Z1".



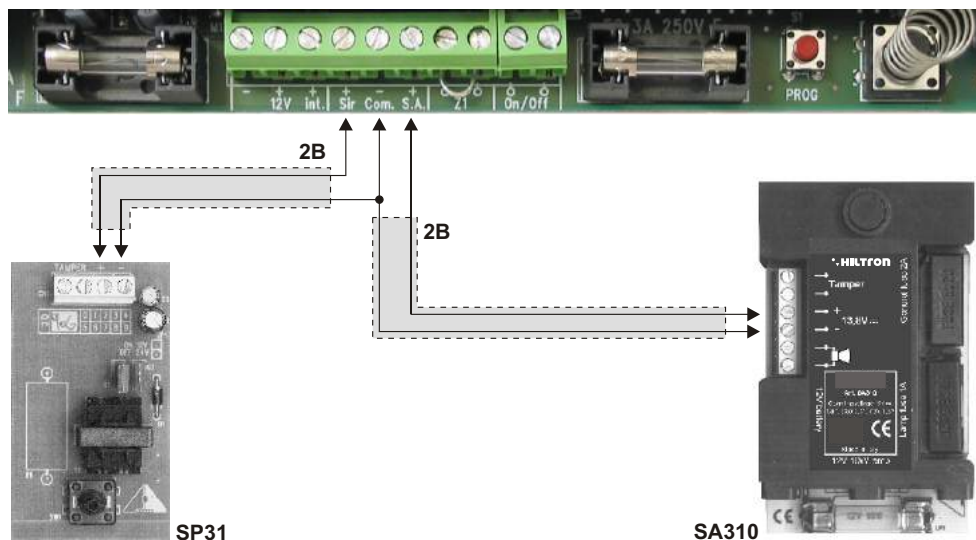
2.4.2 Combinador telefónico

Es en esta sección se ejemplifica la conexión de un combinador telefónico monocanal.



2.4.3 Sirenas opcionales

En esta sección se ejemplifica la conexión de una posible sirena supletoria para interiores SP31 o una sirena autoalimentada tradicional SA310.



3 Programación

3.1 Programación de la central XR500

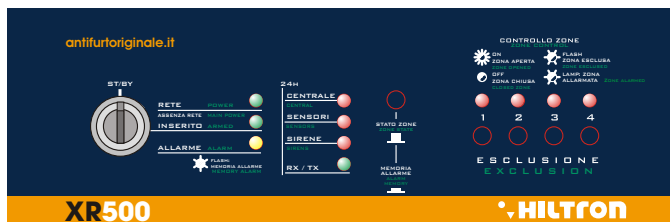
Para programar la central es necesario que esté ya instalada en una posición de recepción óptima (par. 2.2)

- Alimentar la central.
- Empezar la programación apretando el botoncito “PROG” presente en el circuito durante 5 segundos, hasta oír un “BEEP”. Si está conectada, la instalación se desconecta automáticamente; el LED de “ALARMA” está en intermitencia rápida durante toda la fase de programación.
- El LED de “RED” está encendido indicando uno de los cinco pasos de programación de la central:
 1. *Test del canal RF.*
 2. *Regulación de los tiempos.*
 3. *Impostaciones.*
 4. *Gestión del Código de Sistema.*
 5. *Fin de la programación.*
- Para moverse secuencialmente entre los diferentes pasos de la programación es suficiente con apretar el botón “ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMA”.
- Si no se realiza ninguna operación de programación durante más de dos minutos, la central emite un “BEEP” y sale automáticamente de la programación, anulando cualquier modificación.



3.1.1 Test del canal RF

-  LED encendido
-  LED intermitente



Esta fase se visualiza por el LED de “RED” encendido y el LED de “ALARMA” intermitente.

En esta fase la central está preparada para controlar el correcto funcionamiento de los dispositivos periféricos vía radio, ya que emitirá beeps sonoros al recibir cualquier señal de cualquier dispositivo que haya sido ya programado con el Código de Sistema (si la central no ha sido aún programada con el Código de Sistema, solo es posible utilizar la función “Escucha radiofónica”).

3.1.1.1 Función “Escucha radiofónica”

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 se activa la función “Escucha radiofónica”, que permite “escuchar” las interferencias de radiofrecuencia, convirtiéndolas en señales audio y en breves flashes emitidos por el LED de la zona 2.

Esta función es útil para identificar la posición ideal para instalar la central (par.2.2).

Para desactivar esta función apretar de nuevo el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1.



3.1.1.2 Test de la sirena XR300

- Activación de la sirena

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3 se activa la sirena XR300. El LED de la zona 3 emite un destello.



- Desactivación de la sirena

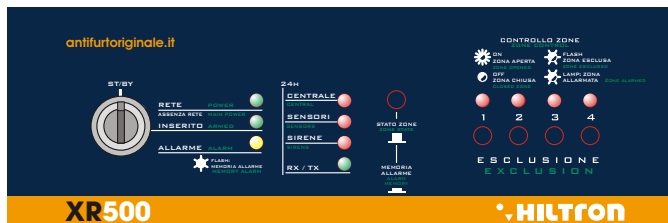
Apretando el botón “EXCLUSIÓN DE LA ZONA 4” se desactiva la sirena XR300. El LED de la zona 4 emite un destello.



Apretando el botón “ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMA” se pasa a la fase siguiente de programación: Regulación de los tiempos.

3.1.2 Regulación de los tiempos

- ☀ LED encendido
- ⚡ LED intermitente



Esta fase se visualiza por el LED “CONECTADO” encendido y el LED “ALARMA” intermitente, y por los 3 LEDs “CONTROL DE ZONAS” 1, 2 y 3 intermitentes.

Si la central no ha sido aún programada con el Código de Sistema, saltar esta fase de programación apretando el botón “ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMA”.

3.1.2.1 Tiempo de salida

Manteniendo apretado el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 se apagan los LED de las zonas 2 y 3; el tiempo de salida se sitúa en cero y con cada flash emitido por el LED de la zona 1, el tiempo de salida aumenta un segundo. Si se suelta el botón en el primer destello el tiempo de salida será programado en 0; si se suelta pasados 60 destellos el tiempo de salida se programará con el valor máximo de 60 segundos. El tiempo de salida programado en fábrica es de 3 segundos.



3.1.2.2 Tiempo de entrada

Manteniendo apretado el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 2 se apagan los LED de las zonas 1 y 3; el tiempo de entrada se sitúa en cero y con cada flash emitido por el LED de la zona 2, el tiempo de entrada aumenta un segundo. Si se suelta el botón en el primer destello el tiempo de entrada será programado en 0; si se suelta pasados 60 destellos el tiempo de entrada se programará con el valor máximo de 60 segundos. El tiempo de entrada programado en fábrica es de 4 segundos.



3.1.2.3 Duración de la alarma

Manteniendo apretado el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3 se apagan los LED de las zonas 2 y 3; se programa la duración de alarma mínima en 80 segundos y con cada flash emitido por el LED de las zona 3, la duración de la alarma aumenta 10 segundos. Si se suelta el botón en el primer destello la duración de la alarma será programada en 180 segundos (3 minutos); si se suelta pasados 42 destellos la duración de la alarma se programará con el valor máximo de 600 segundos (10 minutos).

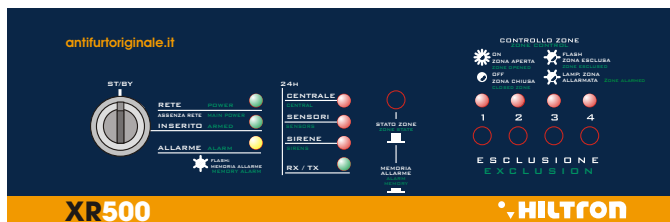


La duración de la alarma programada en fábrica es de 180 segundos (3 minutos).

Apretando el botón “ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMA” se pasa a la fase siguiente de programación: Impostaciones

3.1.3 Impostaciones

-  LED encendido
-  LED intermitente



Esta fase se visualiza por el LED “24h” encendido y el LED “ALARMA” intermitente

3.1.3.1 Indicación acústica de entrada y de salida

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 se activa la indicación de los tiempos de entrada y de salida mediante el buzzer interno. La activación de esta función se visualiza por el encendido del LED de la zona 1. Para desactivar esta función apretar de nuevo el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1. La programación de fábrica de esta función está activa.



3.1.3.2 Alarma por ausencia de tensión de red con la instalación conectada

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 2 se activa el control de la tensión de red cuando la instalación está conectada.

Esta función prevee que, con la instalación conectada, en ausencia de tensión de red, la central emita 5 beeps consecutivos (par.4.6); tras 4 horas de ausencia de tensión de red o tras 4 horas de haber conectado la instalación en ausencia de tensión de red, la instalación entra en alarma. La activación de esta función se visualiza por el encendido del LED de la zona 2. Para desactivar esta función apretar de nuevo el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 2. La programación en fábrica de esta función está desactivada.



3.1.3.3 Indicación acústica de sabotaje del canal RF

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3 de activa el control del canal RF.

Esta función prevee que en cualquier momento, las posibles señales de radio interferentes y pesistentes en el canal de radiofrecuencia, serán señaladas con 2 beeps consecutivos (par.4.7).

La activación de esta función se visualiza por el encendido del LED de la zona 3. Para desactivar esta función apretar de nuevo el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3

La programación en fábrica de esta función esta desactivada.



3.1.3.4 Indicación acústica de ausencia de tensión de red con la instalación desconectada y anomalías en la alimentación

Apretando el botón “EXCLUSIÓN “ de la zona 4 se activa el control de la tensión de red cuando la instalación está desconectada, y de la alimentación de los sensores y de las sirenas. Esta función prevee que:

- la ausencia de tensión de red en la central se indique mediante 5 beeps consecutivos cada 4 horas (par.4.7); si la central ha sido conectada durante la ausencia de red, el primer aviso tiene lugar despues de 2 minutos.
- las anomalías en la alimentación de los sensores y de las sirenas se señale mediante 10 beeps consecutivos cada 4 horas (par.4.7); el primer aviso tiene lugar 2 minutos despues de la recepción de la señal.

La activación de eta función se visualiza por el encendido del LED de la zona 4. Para desactivar esta función, apretar de nuevo el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 4.

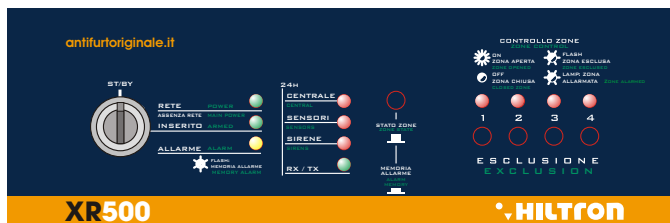
La programación de fábrica de esta función está desactivada.



Apretando el botón “ESTADO DE ZONA/MEMORIA DE ALARMA” se pasa a la siguiente fase de programación: Código de Sistema.

3.1.4 Código de Sistema

- ☀ LED encendido
- ☼ LED intermitente



Esta fase se visualiza por el LED de “SENSORES” encendido, por el LED de “ALARMA” intermitente, y por los 4 LEDs de control de zonas intermitentes.

En esta fase es posible programar y visualizar el Código de Sistema de la central; se deberá programar el mismo código en todos los dispositivos que interaccionen con ésta. El código está compuesto por 18 bit que identifican unívocamente todo el sistema ya que está siempre integrado en las informaciones digitales transmitidas entre los diversos dispositivos, con el fin de discriminar las informaciones inherentes a sistemas diferentes cuando, por ejemplo, se instalan uno cerca del otro.

A continuación se indica un esquema de 18 casillas que se utiliza para transcribir el código formado por una secuencia de “0” y “1”, de forma completamente casual.

ATENCIÓN: el Código de Sistema no puede estar compuesto solo por “0” o solo por “1”



Código de Sistema

3.1.4.1 Introducción del Código de Sistema

- Apretando el botón “EXCLUSIÓN “ de la zona 3 se apagan los LEDs de las zonas 1,2 y 4, y se enciende el LED de la zona 3. Se activa así la introducción del Código de Sistema.
- Introducir los 18 dígitos del Código de Sistema utilizando los siguientes botones:
 - Botón “EXCLUSIÓN” de la zona 1 para introducir “1”.
 - Botón “EXCLUSIÓN” de la zona 2 para introducir “0”.



Cada vez que se introduce un dígito el LED emite un flash.

Una vez finalizada la introducción de los 18 dígitos la central emite 2 “BEEP” y memoriza el nuevo Código de Sistema que se acaba de introducir: en el caso de que se haya introducido solo “0” o solo “1”, la central emite 4 “BEEP”, sin modificar el Código de Sistema preexistente.

Se vuelve, por tanto, automáticamente a la situación visualizada en el 3.1.4

En caso de errores es suficiente apretar, durante la introducción de los 18 dígitos, el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3

Se vuelve automáticamente a la situación visualizada en el 3.1.4.



3.1.4.2 Visualización del Código de Sistema

- Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 4 se apagan los LEDs de las zonas 1,2 y 3 y se enciende el LED de la zona 4. Se activa así la visualización del Código de Sistema.



- El Código de Sistema se visualizará de la forma siguiente:

- Flash del LED de la zona 1 para visualizar el valor “1”.
- Flash del LED de la zona 2 para visualizar el valor “0”

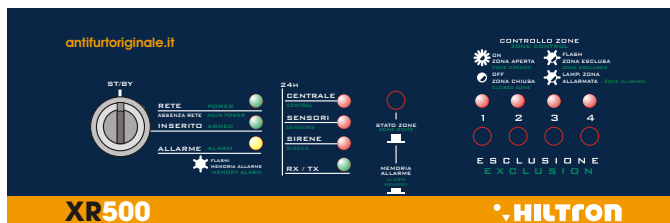
Con cada flash la central emite un “BEEP”. Una vez finalizada la visualización de los 18 dígitos se vuelve automáticamente a la situación visualizada en el 3.1.4.



Apretando el botón “ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMA” se pasa a la siguiente fase de programación: Fin de programación

3.1.5 Fin de programación

-  LED encendido
-  LED intermitente



Esta fase se visualiza por el LED de “SIRENAS” encendido, el LED de “ALARMA” intermitente y por los 2 LEDs de control de las zonas 3 y 4 intermitentes.

3.1.5.1 Reimpostación de los valores predefinidos

Apretando los botones “EXCLUSIÓN” de la zona 1 y de la zona 2 se apagan los LEDs de las zonas 3 y 4 y se encienden los LEDs de las zonas 1 y 2 durante el tiempo en que permanezcan apretados los dos botones; la central emite un “BEEP”.

En cuanto se suelten los dos botones la central emitirá otro “BEEP” y se cargarán en la memoria los valores impostados en fábrica y que se refieren a:

- Tiempo de salida: *3 segundos*
- Tiempo de entrada: *4 segundos*
- Duración de la alarma: *180 segundos (3 minutos)*
- Indicación acústica de los tiempos de salida y de entrada: *habilitada*
- Alarma por ausencia de red con la instalación conectada: *deshabilitado*
- Indicación acústica de sabotaje del canal RF: *deshabilitada*
- Indicación acústica de ausencia de red en la instalación desconectada y anomalías en la alimentación de los sensores y de las sirenas: *deshabilitada*
- **El Código de Sistema permanece invariado.**



Al finalizar el procedimiento se sale automáticamente de la programación y se apaga el LED de “ALARMA”

3.1.5.2 Salida de la programación sin modificaciones

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 3 se sale de la programación de la central sin modificar las impostazioni preexistentes y se apaga el LED de “ALARMA”.



3.1.5.3 Confirmación de las modificaciones de la programación

Apretando el botón “EXCLUSIÓN” de la zona 4 se sale de la programación guardando en la memoria todos los parámetros impostados, que se activarán inmediatamente, y se apaga el LED de “ALARMA”.



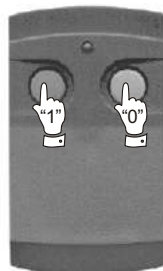
Apretando el botón “MEMORIA DE ALARMA” se pasa a la primera fase de programación: *Test del canal RF.*

3.2 Programación del mando de radio XR20

Apretar ambos botones durante algunos segundos, hasta que el LED verde permanezca encendido; después soltarlos.

- Programar el mando de radio con el Código de Sistema utilizando los dos botones:

- Botón izquierdo (rojo): para introducir "1".
- Botón derecho (verde): para introducir "0".



Si se suspende la introducción de datos durante más de treinta segundos el LED permanece intermitente durante algunos instantes y se sale automáticamente de la fase de programación sin modificar el código preexistente.

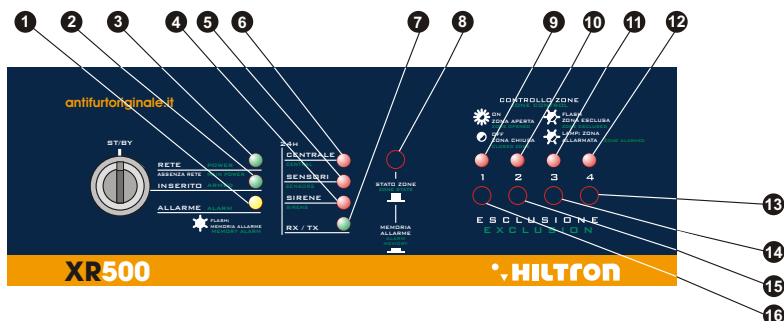
En caso de error es posible interrumpir la introducción de datos, accionando los dos botones al mismo tiempo durante unos instantes: el LED permanece intermitente durante algunos segundos y se interrumpe la programación. Al finalizar la introducción de un código correcto el LED emite un solo flash y finaliza la fase de programación.

En caso de código equivocado (todo ceros o todo unos) el LED permanece en intermitencia algunos instantes y se sale de la fase de programación sin aceptar el código.

Manteniendo un botón apretado durante mucho tiempo la orden correspondiente se envía 10 veces; después el XR20 espera a que se suelte el botón antes de permitir un nuevo envío. Esta función sirve para impedir un consumo inútil de batería en el caso de que un botón permaneciera apretado de forma inadvertida.

4 Funcionamiento

4.1 Descripción del panel



1 LED amarillo-ALARMA

Encendido *alarma en curso*
Intermitencia rápida *in programación*
Flash *memoria de alarma (ver 8)*

2 LED verde-CONECTADO

Encendido *instalación desconectada*
Intermitente *tiempo de salida en curso*
Flash *instalación conectada*

3 LED verde-RED

Encendido *presencia de tensión de red*
Intermitente (con el botón 8 apretado) *Memoria de alarma por ausencia de tensión de red*
Flash *assenza tensione di rete*

4 LED rojo SIRENAS

Encendido *ausencia de tensión de red en la sirena XR300*
Intermitente *memoria de alarma del tamper de la sirena*

5 LED rojo-SENSORES

Encendido *una o más baterías descargadas en los sensores XR200/XR152*
Intermitente *memoria de alarma del tamper de los sensores XR200/XR152*

6 LED rojo-24h

Encendido *central XR500 abierta*
Intermitente (con el botón 8 apretado) *memoria de alarma del tamper de la central XR500*
Flash *memoria de alarma del tamper de los sensores XR200/XR152*

7 LED verde - RX/TX

En cualquier momento visualiza la actividad de recepción y transmisión de la central hacia todos los dispositivos del sistema conectados vía radio.

8 Botón MEMORIA DE ALARMA

Con la instalación desconectada, si el LED 1 emite destellos, apretando este botón se visualizarán las situaciones que hayan tenido lugar durante la conexión de la instalación; están en intermitencia:

- los LEDs de las zonas abiertas (aunque estén excluidas);
- el LED de "SIRENAS" para indicar la manipulación del tamper de la sirena XR300;
- el LED de "SENSORES" para indicar la manipulación del tamper de los sensores XR200 y de los indicadores XR152;
- el LED "24h" para indicar la manipulación del tamper de la central XR500;
- el LED de "RED" para indicar ausencia de red.

9 LEDs rojo- Control de la ZONA 1

Encendido *zona 1 abierta*
Apagado *zona 1 cerrada*
Flash *zona 1 excluida*

10+12 LEDs rojos- Control de la ZONA 2, ZONA 3, ZONA 4

Encendido durante 3 seg. *zona abierta*
Apagado *zona cerrada*
Flash *zona excluida*

13+16 Botones de EXCLUSIÓN/INCLUSIÓN de zonas

Con la instalación desconectada es posible excluir una zona apretando el botón correspondiente ; el LED de la zona excluida comienza a emitir destellos. Si la zona está abierta el destello provoca el apagado del LED durante pocos instantes. Apretando de nuevo el botón la zona es reincluida.

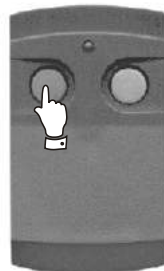
4.2 Conexión/desconexión de la instalación

4.2.1 Conexión

- Introducir la llave mecánica en la toma y girarla a la posición “CONECTADO”.

O bien:

- Dejar la llave mecánica en posición “CONECTADO”.
- Utilizar el botón ROJO del mando de radio XR20 para conectar la instalación.



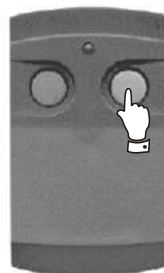
Tras haber conectado la instalación, el LED verde empieza a estar intermitente, indicándonos el tiempo de salida programado (par. 3.1.2.2.); si está activa la programación (par.3.1.3.1) la central emitirá una serie de beep durante todo el tiempo de salida. Pasado este tiempo, las memorias de alarma se ponen a cero, las sirenas XR300 emiten tres destellos y el LED verde emite destellos con intervalos de pocos segundos.

4.2.2 Desconexión

- Introducir la llave mecánica en la toma y girarla a la posición “ST/BY”.

O bien:

- Dejar la llave mecánica en posición “CONECTADO”.
- Utilizar el botón VERDE del mando de radio XR20 para desconectar la instalación



La desconexión se visualizará por el encendido fijo del LED verde, y por un “BEEP” emitido por la central.

En caso de alarma en curso, el impulso de desconexión enviado por el mando de radio será recibido tanto por la central XR500 , como por la sirena XR300, asegurando de este modo una desactivación rápida de las alarmas sonoras.

4.2.3 Sistemas de mando opcionales

Es también posible conectar un kit para llave electrónica SK103, o llave de proximidad, o teclado electrónico programado en modo MONOESTABLE para cerrar durante pocos segundos los contactos en la terminal de bornes “ON/OFF”.

Dejando la llave mecánica siempre en posición “CONECTADO”, cada impulso provocado por el sistema de mando instalado dará lugar a la conexión y a la desconexión de la instalación en forma secuencial.

4.3 Exclusión de zonas

Es posible excluir las zonas que no se deben proteger. Por ejemplo, durante las horas nocturnas puede ser necesario excluir la protección volumétrica de los indicadores dejando activa la perimetral de los sensores.

Para ello es necesario saber a qué zonas han sido asignados los sensores y los indicadores instalados.

Para excluir una zona:

- Asegurarse de que la instalación esté desconectada.
- Apretar el botón "EXCLUSIÓN DE ZONAS" correspondiente a la zona que se quiere excluir.
- El LED de control de zona correspondiente empieza a emitir destellos; si la zona está abierta el flash provocará el apagado del LED durante unos instantes.

En esta situación, con cada conexión de la instalación, se inhibirá el control de la zona excluida.

La intermitencia persistirá hasta la reinclusión de la zona.

- Asegurarse de que la instalación esté desconectada.
- Apretar el botón "EXCLUSIÓN" correspondiente a la zona que se quiere reincluir, cuyo LED de control de zona emite destellos.
- El LED de control de zona correspondiente se apaga, o se enciende de forma fija si la zona está abierta.

4.4 Funcionamiento de las zonas

La zona 1 cableada tiene características de funcionamiento diferentes con respecto a las zonas 2,3 y 4 vía radio.

4.4.1 Zona 1 cableada (retardada/inmediata)

- A esta zona se pueden conectar contactos magnéticos e indicadores tradicionales por cable. Se aconseja la utilización de esta zona para una línea NC realizada con contactos magnéticos colocados sobre la puerta de entrada.
- Con la instalación conectada, la apertura de la línea NC activa un ciclo de alarmas tras un retardo programado llamado *tiempo de entrada* (par.3.1.2.1); si la programación está activa (par.3.1.3.1) la central emitirá una serie de beep durante todo el tiempo de entrada. Este retardo permite acceder desde la entrada y alcanzar la central para desconectar la instalación.
- El ciclo de alarmas permanece activo durante el tiempo programado (par.3.1.2.3).
- Si la línea NC no se restablece, los ciclos de alarmas se separan con intervalos de descanso de 10 segundos.

4.4.2 Zonas 2/3/4 (inmediatas)

- A estas zonas se les puede asignar los indicadores volumétricos vía radio XR152 y los sensores vía radio Xr200.

- los sensores XR200 operan en el sistema solo en transmisión; cada transmisión efectuada por cada uno de ellos incluye todas las informaciones relativas al propio estado:
 - estado de contacto
 - estado de línea NC
 - estado de tamper de protección 24h
 - estado de la batería cargada/descargada

La modificación de uno solo de dichos parámetros da lugar a la transmisión integral de las informaciones. La transmisión se efectúa únicamente al abriese el contacto o la línea NC, que provoca el encendido rápido (flash) del LED verde del sensor , indicando la transmisión de las informaciones hacia la central (el LED rojo sustituye al verde si la pila está descargada).

Una vez abierta la zona de protección, llega a la central la información de apertura de zona , que se indica con el encendido durante 3 segundos del LED de control de zona correspondiente (ⓐ, ⓑ o ⓒ).

Si la zona permanece abierta, o si se cierra, no se envían mas informaciones hasta la próxima reapertura.

- los indicadores XR152 operan en el sistema sólo en transmisión; cada transmisión efectuada por cada uno de ellos incluye todas las informaciones relativas al propio estado:
 - indicación
 - estado del tamper de protección 24h
 - estado de la batería cargada/descargada

La modificación de uno solo de dichos parámetros da lugar a la transmisión integral de las informaciones. La transmisión se efectúa únicamente en el momento del aviso, que provoca el encendido rápido (flash) del LED verde del indicador , la transmisión de las informaciones hacia la central (el LED rojo sustituye al verde si la pila está descargada).

Una vez iniciada la indicación , llega a la central la información de apertura de zona y se indica con el encendido durante 3 segundos del LED de control de zona correspondiente (ⓐ, ⓑ o ⓒ).

Inmediatamente después el indicador se inhibe durante 5 MINUTOS, durante los cuales no efectúa ninguna transmisión.

- Con la instalación conectada, la apertura de la línea NC activa un ciclo de alarmas.
- El ciclo de alarmas está activo durante el tiempo de duración de alarma programado (par.3.1.2.3.).
- Si la línea NC no se restablece, los ciclos de alarmas se separan con intervalos de descanso de 10 segundos.

4.5 Memoria de alarma

Con la instalación desconectada, si el LED de "ALARMA" ❶ emite destellos ,apretando el botón "ESTADO DE ZONAS/MEMORIA DE ALARMAS" ❷ se visualizarán las situaciones que han tenido lugar durante la conexión de la instalación; están en intermitencia:

- los LEDs de las zonas abiertas (aunque estén excluidas);
- el LED de "SIRENAS" para indicar la manipulación del tamper de la sirena XR300;
- el LED de "SENSORES" para indicar la manipulación del tamper de los sensores XR200 y de los indicadores XR152;
- el LED "24h" para indicar la manipulación del tamper de la central XR500;
- el LED de "RED" para indicar ausencia de red

4.6 Señal acústica

Las posibles señales acústicas indicarán:

- 2 beep Sabotaje del canal RF (par. 3.1.3.3).
- 5 beep Ausencia de tensión de red en la central (par. 3.1.3.2).
- 10 beep Anomalías en la alimentación de los indicadores, sensores y sirenas vía radio.
- Tono intermitente Alarma en curso con las sirenas activadas.
- Tono continuo Alarma de manipulación sin activación de las sirenas (la manipulación de una XR300 genera un ciclo de alarmas de esa misma sirena)

5 Manutención

5.1 Elementos que se deben sustituir

La central no contiene componentes sujetos a desgaste, pero las baterías se deben controlar necesariamente de forma periódica. Se deben sustituir aproximadamente cada tres años.

5.2 Limpieza

Per la pulizia della centrale utilizzare esclusivamente un panno morbido ed umido.
Evitare assolutamente diluenti e spugne abrasive.

5.3 Fusibles

F1	Salida de sirenas	<i>3A rapido</i>
F2	Salida de servicios	<i>1A rapido</i>

EMPRESA: **HILTRON S.r.l.**DIRECCIÓN: **Strada Provinciale di Caserta, 218 - 80144 - NÁPOLES**

En la evaluación de pruebas realizadas en instalaciones muestra que reflejen la configuración funcional prevista para la utilización, resulta que los productos:

CÓDIGO DE PRODUCTOS: **XR500**DESCRIPCIÓN DE PRODUCTOS: **CENTRAL ANTIRROBO 4 ZONAS+24H ALÁMBRICO**MARCA UTILIZADA: 

Resultan conformes a las directivas a continuación

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**LOS PRODUCTOS MENCIONADOS SATISFACEN LAS DIRECTIVAS
QUE FIGURAN EN EL CUADRO CON REFERENCIA A LAS NORMAS COMUNITARIAS.**

DIRECTIVAS	NORMAS DE REFERENCIA
EMC BT 2014/35/UE	DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN
EMC 2014/30/UE	DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

**CONFORMIDAD RoHS**

Declaración de conformidad con las limitaciones del uso de sustancias peligrosas reguladas por la directiva 2011/65 / UE (RoHS II).

El producto cumple con las disposiciones de la directiva anterior sobre restricciones al uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, es decir, no los contienen en concentraciones más alto que los márgenes esperados

**CONFORMIDAD RAEE**

**Equipo que cumple con la Directiva 2012/19 / UE
para la eliminación de residuos, con el objetivo de recuperación y reciclaje.**

FECHA

13/10/2017

CONSEJERO DELEGADO

